



# 世界汉语教学学会通讯

SHI JIE HANYU JIAOXUE XUEHUI TONGXUN

## 创新与发展：国际汉语教师培养培训

- 国际汉语教师培养与学科建设
- 国际汉语教师标准与教师评估
- 国际汉语教师培养课程与教材建设
- 国际汉语教师知识、能力与素养
- 国际汉语教师培养模式、案例分析与职业发展
- 幼儿与中小学汉语师资培养
- 国际汉语教师培养相关问题研究

第4期  
2012年  
(总第17期)

第十一届国际汉语教学研讨会特刊

主办单位：世界汉语教学学会

网址：[www.shihan.org.cn/newsletters](http://www.shihan.org.cn/newsletters)

[www.shihan.edu.cn/newsletters](http://www.shihan.edu.cn/newsletters)



# 第十一届国际汉语教学研讨会特刊

# 目录



<b>■ 开幕式</b>		
在第十一届国际汉语教学研讨会开幕式上的致辞	许嘉璐	4
在第十一届国际汉语教学研讨会开幕式上的致辞	许琳	6
在第十一届国际汉语教学研讨会开幕式上的致辞	朱静芝	8
在第十一届国际汉语教学研讨会开幕式上的致辞	卢思社	9
<b>■ 闭幕式</b>		
在第十一届国际汉语教学研讨会闭幕式上的讲话	许嘉璐	10
<b>■ 会议综述</b>		
中外专家研讨国际汉语师资队伍建设 ——第十一届国际汉语教学研讨会综述		13
<b>■ 大会论坛</b>		
各国需要什么样的汉语教师——第十一届国际汉语教学研讨会大会论坛纪实		19
<b>■ 专题研讨</b>		
专题一：国际汉语教师培养与学科建设	召集人：李泉	24
专题二：国际汉语教师标准与教师评估	召集人：刘骏	24
专题三：国际汉语教师培养课程与教材建设	召集人：吴英成	25
专题四：国际汉语教师知识、能力与素养	召集人：宁继鸣	26
专题五：国际汉语教师培养模式、案例分析与职业发展	召集人：刘乐宁	27
专题六：幼儿与中小学汉语师资培养	召集人：谢绵绵	28
专题七：国际汉语教师培养相关问题研究	召集人：袁博平	29
<b>■ 获奖论文精选</b>		
国际汉语教师教育的有效途径 ——国际汉语教师档案袋的开发和运用	曹贤文	30

# 目录

幼儿华语师资培训课程之设计与实践 ——兼谈多元智能与教师专业成长	方丽娜	30
国际汉语师资培训多元模式初探 ——以星谈、5P、波州大孔院培训模式为例	刘美如	31
新加坡中小学华文师资培养存在的问题与对策	刘振平	31
美、日、中三国语言教师本土化培养策略比较	沙平	32
欧美学生需要什么样的汉语教师	孙琳	33
国际汉语教师成长记录分析——以“初级口语课”新教师为例	孙雁雁	34
海外汉语国际推广特例——加拿大中英双语学校的“家长汉语”	王培伦	34
国际汉语教师话语策略刍议	王祖嫒	35
国际汉语教师培养: 双语师资协力组合模式	吴英成	35
教师认知构建与汉语教师的职业发展	吴勇毅	36
<b>■ 参会论文</b>		
第十一届国际汉语教学研讨会参会论文评审情况	赵金铭	37
第三届创新论文优秀奖和第三届创新论文奖获奖名单		37
入选《第十一届国际汉语教学研讨会论文选》论文及作者名单		39
参会论文作者名单		43
<b>■ 主题活动</b>		
国际汉语教学资源展和国际汉语教材新产品推介会		44
<b>■ 世汉学会相关会议</b>		
世界汉语教学学会第八届常务理事会第五次全体会议暨第八届理事会第五次全体会议		46
世界汉语教学学会召开会员代表大会 许嘉璐先生连任会长		46
世界汉语教学学会第九届理事会名单		47
<b>■ 预备会</b>		
第十一届国际汉语教学研讨会预备会召开		48

· 开幕式 ·

# 在第十一届国际汉语教学研讨会 开幕式上的致辞

■ 第九届、第十届全国人大常委会副委员长  
世界汉语教学学会会长

许嘉璐



尊敬的朱静芝副省长，尊敬的各位领导：

首先，我代表世界汉语教学学会对陕西省和西安外国语大学对这次会议的鼎力支持表示衷心的感谢！作为世界汉语教学学会的会长，我还要对学会的全体理事和全体与会代表在难得的暑期喘息的时间里，不远千里和万里来到西安参与这次会议表示

感谢和敬意！我还要向参与这次会议，并布展、赠书的各个出版社和热情报道会议的媒体朋友们表示感谢！

时隔二年，我们在古都西安举行年会。我为什么在理事会上提出，并通过理事的讨论来落实到西安来开会的想法？

首先，我是希望来自全国各地和世界各国的会员、理事来看一看中国欠发达地区的情况。西安虽然文化底蕴深厚，但是经济和东部相比一直有巨大的差距。我常对外国朋友说，你们不要只看北京、上海、广州，我们还有许多欠发达地区。因为很多外国朋友说你们不是发展中国家，你们的上海比纽约还漂亮。我说，那只是一个方面。只有看过了发达地区，再看看欠发达地区，才可以对中国的全貌和中国问题的复

杂有所了解。

其次，希望大家来看看西北地区的经济、社会的发展现状。这个现状里面包含些什么？我后面要谈到。

再次，当前世界经济仍然在衰退之中，中国西部却逆势而上，陕西省就是其中重要的省份。我们在会议室里开会，不可能对陕西的经济建设和社会发展有深切的了解，但是我们在这里接触的每一个陕西人，他的面容、举止都可以透露出陕西人的精神风貌。当一片愁云飘浮在北美和欧洲上空的时候，来看看黄土高原的上空和人们的心情，我想会对我们有所启示。

第四，确如许琳主任所说，陕西是中华文化的摇篮，也是中国传统文化积淀最为丰厚的省份之一。孔子学院应世界的形势发展和各国人民的要求而生，我们做了那么多艰苦的、复杂的、多元的工作，其核心就是推动世界文化的多样性和不同文明的对话。陕西省既是丝绸之路的起点，更是古代中外文化的交融点。陕西在文化、经济、政治方面与异质文化交流具有更为丰富的经验。例如，中国文化的三大支柱，儒学、佛教与道教，我们都可以从这里找到它的根源和演变的轨迹。

儒学，定型于春秋时期，代表人物是孔子，而孔子最重要的主张之一就是“克己复礼”。他所说的“礼”就是周公在这块土地上所制定的“礼”。因此，当他到了晚年，曾经感叹“甚矣，吾衰矣（我已经衰老得很厉害了）！久矣，吾不复梦见周公（我已经很长时间没有再梦到周公了）”，这说明他衰老了，也说明在那个时期推行周礼困难重重。后代，儒学最繁盛时期是宋代。宋代的儒学也可以说是中国哲学的顶峰，当时有“关、闽、洛、濂”四派，“洛”是程颐程颢，“闽”是朱熹，“濂”是周敦颐，“关”是从西安通往宝鸡路上的横渠镇出现的一位儒学大家张载，人称横渠先生。有一段十分著名、读书人几乎无人不知的话：“为天地立心，为生民立命，为往圣继绝学，为万世开太平”，这一人生最高境界的格言就是张载提出的，现在他讲学的学堂、他的故居仍在。

佛学，从丝绸之路传到中原，先在西安停留，最著名的唐僧玄奘就是从这里出发，历经17年带回大量佛经，并且成为当时印度首屈一指的高僧。他回国后就在西安的几个庙宇中开设译场。大家走在高速公路上看到的一个四边形的大雁塔，就是他的译场之一。西方的佛教传到中国以后，经过六七百年的流传和与中华文化的磨合，到了唐代成为佛教最鼎盛的时期，在中国形成了七宗（一说八宗），也就是佛教的七个学派，其中有四宗的祖庭就在陕西。玄奘被世界称为出现最早、贡献最大的旅行家、翻译家、学者和宗教家。在我看来，他还是一位汉语国际推广的志愿者。至今他所生活工作的寺院都在。

## · 开幕式 ·

道教，传说老子西出函谷，被关尹留下来，用很便宜的代价招待他吃很粗糙的饭，让他把自己的学说写下来，这就是后来的五千言《道德经》。《道德经》构建了中国古代哲学体系，也是最早被译成西方文字的中国经典，到目前已经被译成近300种文字。传说中老子写《道德经》的地方就在西安市的楼观台。

儒释道都是以西安为重镇，影响了中国2000多年的文明发展。当时的西安至少有十几种外国语言和汉语交流，以翻译为职业的人很多，有特定的地方作为国际贸易区域。今天我们说上街买东西，为什么不说上街买南北？东西怎么就代表物、商品？作为语言学家，我找不到根源。但是据陕西人传说，唐代在这里立了东市和西市，只要到东市和西市就是买东西去。卖的是什么东西？就是当时的LV，各国的名品，尤其是中国的“名牌”。中国传统当中那种开放、包容、与不同的文化交融，这种智慧首先体现在长安。

我觉得，我们在这里举行年会和我们世界汉语教学学会的历史性职责有一种隐喻式的暗合。

各位专家、各位代表，按照理事会的决定，这次会议有两项内容。第一项，就国际汉语教师的培养与培训如何创新发展进行研讨；第二项，学会和理事会的换届工作。这两项似乎不搭界的内容，实际上内含着一致性，都是为了支持和协助孔子学院总部，按照既定规划在下一个阶段把国际汉语教育和教师的培训做得更好。

时间进入21世纪的第二个十年了。在过去七年多的奋斗过程中，孔子学院的发展有点像是我们吃东西：一开始中国人对西餐不大能接受，但是当法国牛排传到中国以后，人们觉得别有风味又富有营养，于是吃的人多了，北京的西餐厅就应接不暇了，就开设第二家、第三家，乃至北京饭店等等都要做牛排。但是法式牛排吃惯了，感觉和我们的饮食习惯有所不和，于是，开始把法式牛排、俄式牛排等等综合起来，加上中国元素，形成了具有中国特色的牛排，这一下吃的人更多了，于是这个行业就发达了。发达之后又出现了问题，厨师跟不上了。孔子学院就是如此。七年多前，当首尔孔子学院第一个签字、马里兰大学孔子学院第一个揭牌时，谁也没有料到在七年后孔子学院遍布世界。就在大家一片喜悦的同时，我们逐渐感觉到了，一家牛排店是不行的，一种风格的牛排是不行的，于是在继续协助各国建立孔子学院的同时，我们在思考：怎么把每一所孔子学院都办好？这时候既要解决原料的问题，要有最好的牛，要有最好的调料，可是关键的关键是要有好的厨师。也就是说，孔子学院需要大批优秀的教师。这就是为什么把这次会议确定为以教师的培养培训为研讨主题的原因。

学会是一个很好的平台，这个平台是一种助力。我认为，在今天千头万绪的工作中，应该把教师培养、培训以及管理放到一个突出的位置。会议设了七个专题，这

七个专题几乎都是围绕教师问题的。极言之，我们的规划制定得再好，各国朋友的需求再强烈，如果我们没有足够数量的、高质量的中国派出的和各国本土的教师，孔子学院就不可能持续发展。这种形势的出现，虽然我开玩笑式地以牛排做比喻，但是它的确是一个严肃的课题。

首先，今天的世界是一个混乱的世界，是一个弄得人们不知东西南北的世界，这个时候最需要的是什么？需要的是我前面所说到的世界文明的多样性和不同文明的对话。正是这种形势推动了世界各国人民对于汉语和中华文化的需求。拿2012年的情况与2004年的情况相比，各国对于学习汉语和要了解中国文化的要求相比，不仅仅在范围上有所扩大，量上有所增加，而且在质上也要求得更高了。这就是挑战，这就是机遇，这就是压力，这也是动力。我相信在这方面无需我多说了，世界汉语教学学会的各位会员在一线实践中已经强烈地感受到了这种压力和挑战。但是，我相信，在孔子学院总部的指导下，在学会全体会员的努力下，在全体理事们的团结、奋斗、协作之下，我们的学会一定会不辜负世界各国人民的希望，不会落后于孔子学院的整个战略部署与前进的步伐。

学会的主管部门民政部在学会换届之前检查工作的時候，充分肯定了学会的工作，而且在中国那么多国际性的NGO当中，世界汉语教学学会成绩突出，特别受到表扬。（鼓掌）我希望这个掌声是送给马箭飞副会长兼秘书长的，因为他曾经代表我们到民政部举行的NGO交流会上介绍过经验。有这样的过往成绩，我相信，在落实孔子学院发展规划的时候，我们学会会越办越好，我们给的力也越来越大。

祝愿这次研讨会和换届工作圆满成功！

谢谢各位！



· 开幕式 ·

# 在第十一届国际汉语教学研讨会 开幕式上的致辞

■ 中国国务院参事  
国家汉办主任  
孔子学院总部总干事

许琳

尊敬的许嘉璐会长，朱静芝副省长，户思社校长，李厅长，各位理事、各位代表，女士们、先生们，朋友们：

上午好！

时隔两年，我们的国际汉语教学研讨会从东北移到了西北，汉语国际教育师资力量也进一步发展壮大了。今天见到很多老朋友，也认识了新朋友，感到十分高兴！在此，我代表国家汉办和孔子学院总部，向来自海内外的专家学者、新老朋友表示热烈的欢迎和诚挚的问候！向为此次会议付出辛勤努力的陕西省教育厅和西安外国语大学表示衷心的感谢！

刚才，朱副省长、户校长作了热情洋溢的讲话。陕西是中华民族的摇篮、中华文化的发祥地，西安是中国历史上最古老的都城，承载着中国人最悠久、最灿烂的政治、经济和文化记忆。2200多年前，著名的“丝绸之路”就从这里出发，连接了欧亚大陆，开启了古代东西方文明交流交融的历史。今天，孔子学院在五大洲架起了中国与世界各国人民友好交往的崭新的“教育和文化丝绸之路”。这次会议在西安召开，让我们倍感亲切和自然。



这次与会的专家学者，都活跃在汉语国际推广第一线，是孔子学院的主力 and 好朋友。在许先生倡议下，本次大会以“创新与发展：国际汉语教师培养培训”为主题，我认为非常及时，十分迫切。大家都有着丰富的一线工作经验和精湛的学术造诣，一定能为中国语言文化走向世界，增进中外人民之间的友谊做出新贡献！

为便于大家了解情况，发表意见，我把过去两年来，汉办所做的主要工作做一个简要介绍：

1. 稳步发展孔子学院。两年新建孔子学院71所，中小学孔子课堂205个。目前，共在108个国家合作建立389所孔子学院和520个孔子课堂。中外专兼职教师1万余人，注册学员超过50万人。

2. 加强师资队伍建设和提高公派汉语教师和志愿者待遇。使外派院长和教师收入提高70%。二是扩大中方教师、志愿者选派和培训规模。两年共向110多个国家选派教师和志愿者15000人。开展中外院长、教师培训5万人次。三是大力开展本土师资培养培训。两年共招收120多个国家8000多名“孔子学院奖学金”生，60%为培养各国本土新师资，培训本土师资77000人。

3. 加强汉语教材研发。一是建立全球汉语教材数据库，研究制定教材标体系；二是组织中外专家合作改编翻译45个语种骨干教材，发行160多个国家300多万册；三是发行8个语种《孔子学院》期刊4万册。

4. 发挥孔子学院综合文化交流平台作用。主要是，组织专家学者巡讲、大学生巡演、教材巡展等活动2000多场次，受众100多万人；举办“汉语桥”世界大、中学生中文比赛和在华留学生汉语大赛，吸引70多个国家的5万多名各国青年参赛；组织接待各国师生夏令营4万余人；完成俄罗斯、西班牙、法国“汉语年”等重大文化项目。

5. 制定《孔子学院发展规划》。经过两年多的深入调查研究和广泛征求意见，汉办制定了《孔子学院发展规划》，并于去年年底提交第六届孔子学院大会讨论，中外代表广泛欢迎，一致通过。目前，各国孔子学院正在制定各自的发展规划。

8月10日，中国发行量最多、影响最大的《人民日报》头版头条刊登文章《孔子学院：中国文化拥抱世界》。这是中国在全面总结过去10年成绩之际，推出的一篇很有分量的文章。记者采访我，问到孔子学院面临困难和挑战时，我说：孔子学院成长8年，目前面临“成长的烦恼”。其中最大的“烦恼”就是师资队伍。一是数量严重短缺，“教师荒”的现象依然存在。去年5月，印度中等教育中央委员会希望中国派遣1万名汉语教师；今年6月，泰国教育部长提出希望中国派遣1万名汉语教师志愿者。这两项加在一起2万人，相当于我们目前派往所有国家汉语教师和志愿者总

## · 开幕式 ·

数的两倍。二是还没有建立健全国际汉语教育学科体系。教师培养培训仍存在着重理论、轻实践，对汉语教学能力和跨文化交流能力重视不够的问题。三是缺乏一支长期甚至终身从事这项工作，能起骨干引领作用的专职队伍。歌德学院有一支3000多人的专职队伍，英国文化委员会7000多人，法语联盟2万人。成立时间最短的美国和平队从1961年至今，共向140多个国家派出20多万名志愿者，目前在全球有近2万人。孔子学院目前师资队伍还是从中国各个学校临时抽调，有点像“抓壮丁”。其综合能力距离工作要求还有差距。

教师问题是影响孔子学院和国际汉语教育可持续发展的瓶颈，是我们着力解决的核心问题。经过广泛征求国内外孔子学院和教师意见，我们计划出台一些新措施：

1. 制定师资和志愿者队伍建设的具体规划。发布《国际汉语教师标准》，实行国际汉语教师资格认证。加快建立一支高素质的专职队伍。选择一批孔子学院办得较好，具有汉语国际教育学科基础的中方大学，选聘和储备一定数量的专职院长和教师，实行外派和回国储备相结合的循环使用机制。这项工作将在今年11月前完成，初步计划组建300人的专职教师队伍。

2. 加强汉语教师志愿者队伍建设。扩大从高校优秀毕业生中选派志愿者的规模，加大培训力度。从出国留学学生中选拔合格者做志愿者。

3. 扩大对外汉语专业和非英语语种专业招生规模。拓宽对外汉语专业学生的知识面，增加文史哲课程；鼓励人文和社会科学专业的学生选修对外汉语教学课程。建立国际汉语教育专业硕士海外教学实习制度。

4. 加大“孔子学院奖学金”支持力度。招收有志于做汉语教师的外国学生，来华攻读汉语国际教育硕士专业学位，毕业回国从事汉语教学工作。

5. 与各国高校合作，设立本土汉语师范专业，与教师资质紧密衔接，学生毕业后直接获取教师资格，进入当地中小学任教。在国外建立一批教师培训基地。这方面已经做了一些尝试，中国已与美国密歇根州立大学、美国陶森大学、德国哥廷根大学和奥地利合作建立了4个汉语师范专业。我们还要积极帮助海外华文学校培训师，支持和鼓励华人华侨从事汉语教学工作。

6. 实施“孔子新汉学计划”，通过来华攻读博士学位、中外高校联合培养、申请合作研究课题资助等方式，为孔子学院的可持续发展培养汉学家型人才。计划明年3月前在美、欧、亚重点国家首批招收200名博士研究生。

以上措施是否可行，希望各位代表出谋划策，踊跃提出意见和建议。

朋友们，作为世界汉语教学学会的一名普通会员，我深切感受到，4年来，在许嘉璐先生领导下，学会取得了长足发展和进步：会员规模增长了近三倍，外国会员数



量翻了一番。学会不仅吸收多个国家汉语教师协会成为会员，而且与联合国教科文组织建立了合作关系。许先生身先士卒，不遗余力。他亲自两次实地调研歌德学院、法语联盟、英国文化委员会，走访数十个孔子学院，看望上百位一线教师，关心教师们的发展和进步，帮助解决汉语教学面临的困难和问题。作为一位著名学者大家，他是学会最适合的领导，也是孔子学院最坚定的支持者。我想借此机会，向许嘉璐先生表示崇高的敬意！这一届世界汉语教学学会有57位理事，19位常务理事。一直以来，你们尽职尽责，无私奉献，为学会发展，特别是为加强国际汉语师资培养培训做了大量工作，有力地支持了汉办工作。借此机会，我代表汉办向你们表示衷心感谢！

这次会议，还将选举产生新一届理事会。希望新一届理事会继续发扬民主办会、群策群力的光荣传统，凝聚各国汉语教师的智慧，支持孔子学院的发展，促进汉语国际教育质量和水平的提高，推动中国与世界教育文化交流与合作，开创学会发展的新局面！

预祝本届国际汉语教学研讨会取得圆满成功！

祝各位在西安度过一段美好的时光！

· 开幕式 ·

# 在第十一届国际汉语教学研讨会 开幕式上的致辞

■ 陕西省副省长 朱静芝

尊敬的许嘉璐副委员长，许琳主任，女士们、先生们：

大家上午好！

今天第十一届国际汉语教学研讨会在世界历史文化名城西安隆重开幕了，我谨代表陕西省人民政府对本届研讨会的召开表示热烈的祝贺，向前来参会的各位代表表示热烈的欢迎！



陕西地处内陆，位于我国地理版图的中部，总面积20.58万平方公里，常住人口3735万。陕西是中华民族及华夏文化的重要发祥地之一，历史积淀深厚，文化遗产丰富。西安是古“丝绸之路”的起点，是汉唐时期亚洲文化的中心，与开罗、雅典、罗马并称世界“四大古都”。陕西自然资源富集，科教资源优越，工业门类齐全。近些年来，特别是“十一五”以来，陕西的经济社会发展处于上升的通道，去年实现生产总值1.2万亿元，增长13.9%，今年上半年全省生产总值6116亿元，同比增长13%，固定资产投资、人均可支配收入、单位GDP能耗等指标持续向好；物价总水平稳中趋降，消费需求平稳增长，实现了“稳中求进”的总要求。

陕西现有普通高校79所，成人高校18所，独立学院12所，民办高校18所，各类高等教育在校学生138万人，每10万人口中有在校大学生3600人，居中西部第一位。其中3所高校进入国家985工程，8所高校进入国家211工程的建设行列，有博士授权

学校16所，国家重点学科126个，设在高校的国家重点实验室9个，国家工程中心7个，高等教育综合实力居全国第4位，西部第1位。

陕西高度重视对外教育交流合作，目前我省高校与50多个国家和地区的高校开展了师生相互交流、科研相互合作的新局面；“十一五”期间全省各类出国留学人员达到1万余人，其中公派出国留学生4800人次，外国在陕的留学生累计人数超过2万人，比“十五”期间翻了一番。我省高校在美国、英国、哈萨克斯坦、菲律宾、阿根廷、瑞典等国家建设孔子学院6所，在美国、英国开设孔子课堂2所，派出汉语教师及志愿者120名，招收海外汉语国际教育硕士50名。未来十年，我们把对外教育交流作为全省教育工作的重要组成部分，着力推动高等教育国际化，加强汉语国际教育的推广工作，大力发展来华留学生的教育事业，鼓励有条件的学校与国外的学校合作建设孔子学院和孔子课堂，扩大陕西和汉唐文化的国际影响。

国际汉语教学研讨会是国际汉语教学界最重要、最高层次的学术会议。本届研讨会在西安召开，为陕西国际汉语教学工作提供了极好的学习机会。我相信在许嘉璐副委员长的亲自指导下，世界各地400余名汉语教学界精英齐聚陕西，以“创新与发展：国际汉语教师培养培训”为主题，深入研讨、广泛交流，一定会给我们留下宝贵的经验和启迪，也将对国际汉语教育人才的培养，推动中华文化走向世界产生深远的影响。

最后，预祝大会圆满成功。祝各位来宾在陕期间身体健康、生活愉快。

谢谢大家！

（根据录音整理）



· 开幕式 ·

# 在第十一届国际汉语教学研讨会 开幕式上的致辞

■ 西安外国语大学校长 卢思社

尊敬的许嘉璐会长，尊敬的许琳主任，尊敬的朱静芝副省长，各位领导，各位专家学者：

大家早上好！

值此第十一届国际汉语教学研讨会召开之际，我谨代表会议承办方——西安外国语大学向与会的各位领导、各位专家学者表示热烈的欢迎！向长期以来对西安



外国语大学建设发展给予关注支持的世界汉语教学学会、国家汉办的各位领导表示衷心的感谢！

西安外国语大学是新中国最早建立的4所外语院校之一。经过60年的建设发展，学校已经实现了由单科外语院校向以外语教育和国外人文社会科学研究为特色，多学科协调发展的外国语大学的转变，成为国家西部重要的外语人才培养基地，先后为国家外交、外贸、旅游及教育领域培养了大批优秀人才。学校是中美富布莱特项目定点医院，推荐优秀本科生免试攻读硕士研究生院校和接受保送生资格院校，现有43个硕士点，41个本科专业，各类学生共计26000余人。2010年，学校被国务院学位委员会批准为博士学位授予立项建设单位，同年被陕西省人民政府列为“十二五”期间重点建设的高水平大学。

多年来学校坚持走开放式、国际化办学道路，先后与132所国外高等院校和教育机构建立合作关系，与72所院校开展联合培养博士、硕士以及本科生的“双校园”

项目，每年选派600余名学生到交流院校留学。作为专业外语院校，西安外国语大学在对外汉语教学领域起步早、历史长，形成了比较明显的优势，学校从1979年开始招收外国留学生，是西北地区最早开设外国留学生汉语言本科专业的高校，也是陕西最早招收中国政府奖学金项目来华留学生和培养汉语国际教育硕士的高校之一。目前已经形成包括长短期语言生，专、本、硕学历生，中国政府奖学金和孔子学院奖学金留学生层次齐全的培养体系，至今共培养了13000余名外国留学生。

近年来学校进一步加强汉语国际教育工作，在海外设立了两所孔子学院，其中与哈萨克斯坦欧亚大学合作建立的孔子学院受到了胡锦涛主席、贾庆林等党和国家领导人的赞扬；与阿根廷拉普拉塔国立大学合作建立的孔子学院，也逐步发展成为传播中国文化的有力平台。同时学校依托外语教育和国际化人才培养的优势，着力发展对外汉语硕士点和本科专业，努力培养具备全球视野、跨文化沟通能力和国际竞争力的国际化人才，向国内外输送了一批优秀的对外汉语师资，他们都在各自工作岗位上为汉语国际教育发挥着积极的作用。学校还适应国内外汉语水平认证形势的需要，在西部地区率先开设了汉语水平考试的考点。

各位领导、各位专家，汉语国际市场最缺的是懂非通用语的汉语师资，我校在这类师资的培养方面具有一定的优势。学校目前开设了英、俄、法、德、西、意、日、阿、葡、韩、泰、印地、波斯、土耳其语等14个外语语种，在外国语言文学学术研究生和翻译硕士、汉语国际教育硕士等专业学位研究生培养方面取得了一定的成绩。近年来学校先后有90余名教师通过国家汉办选拔，被派往美国、英国、德国、法国、俄罗斯、西班牙、韩国、日本、泰国、哈萨克斯坦、阿根廷、菲律宾、巴基斯坦、阿联酋等30多个国家从事汉语国际推广工作。今后学校还将进一步发挥自身的优势，努力将外语专业与对外汉语教学工作有机结合起来，积极筹建汉语国际推广多语种人才培养基地，力争为汉语国际教育事业贡献力量。

各位领导，各位专家学者，国际汉语教学研讨会为加强中华文化传播，深化汉语国际教育改革，促进世界范围内汉语教育工作者交流学习搭建了一个重要的平台。在全球汉语教育领域创造了一个成功的范例。我相信此次会议一定会推动汉语国际教育取得新的成绩和新的发展。西安外国语大学能够承办此次国际会议，对提高我校汉语国际教育水平大有裨益。我衷心地希望各位代表今后能够与西安外国语大学一起深化合作交流，共同为推进汉语国际教育事业做出更大的贡献，我们将竭诚地为大会提供优质高效的服务，预祝大会圆满成功！祝愿各位领导、各位专家学者在西安度过美好、愉快的时光。谢谢大家！

（根据录音整理）

· 闭幕式 ·

# 在第十一届国际汉语教学研讨会 闭幕式上的讲话

■ 第九届、第十届全国人大常委会副委员长  
世界汉语教学学会会长

许嘉璐

各位理事，各位会员：

我实在不争气，腰疼得太厉害，本希望到陕西西安，这么多的佛教祖庭、高僧大德，又有道教的楼观台、老子五千言照顾着我，应该好一些。可能是昨天工作时间太长，没有见好。今天大慈恩寺的方丈，我的老朋友增勤法师也来了。大慈恩寺，大家想想，“慈”、“恩”，主要体现佛祖对人间、对众生的慈悲、慈爱。他所在的寺就是玄奘法师当年译经的道场之一，前有玄奘法师，现有增勤法师护法，我想腰会好的。



今天我所讲的，既是我们这次会的粗略小结，也为未来提出一些应该思考的问题。

这两天我们的研讨紧凑而丰富，由于时间短，论文多，因此每个报告者都是直接切入，而各个小组都是集中思考。论文与论文之间虽有交叉重合，但是更重要的是体现了大家思考的问题相对集中。

这次会议以教师的培养和培训为主题，前面冠上“创新”与“发展”，我想还是很贴切、很符合当前的形势的。国际汉语教育要可持续发展的关键中的关键是教

师。而从当前看，诚如大家反复说的，这也是我们最薄弱的一环。一个教学过程是很复杂的，有管理的问题，有教材的问题，有环境的问题，还有学习者的心理以及教师的素养，等等。在这种种的问题中，教师是关键，不仅仅在国际汉语教育领域，在各国的整体教育中，在所有要把自己的所知传达给更多人的工作中都是面临着这一共同的难题。而国际汉语教育又有它的特殊性。就我们的教师构成说，大体分三大类：第一类是由中国派出的志愿者和教师；这教师中包括了第二类，就是以后会慢慢增加的专职教师；第三类是各国本土的教师。

这三类教师各有长短，并不是唯有本土教师好。本土教师对中国语言的语感和对中华文化的体验感悟与中国的教师有一定的差距。也并不是中国派出的教师就好，因为对所在国不了解，不在目的国生活几十年，没有走出大中小学的校区，没有在商店里、教堂里、各种Party上、小巷里长期出入，就难以了解那些地方的生活情趣、格调以及人们的复杂心理。所以我们要想到教师的构成和差异，在设计本土教师和中国教师培养方案的时候，注意如何取其长，补其短。

接下来就自然有一个下位问题：怎么培养和培训？

前年的年会上虽然讨论的是教材问题，但也有很多老师提出了教师培训的问题。今年集中讨论教师问题了，大家的见解异彩纷呈，各有千秋，都是来自第一线实践的体会。看了论文提要以后我的想法是，首先应该注意培养教师的责任感 and 对自己教学内容的热爱。仅仅把汉语、中国文化作为自己讲授的内容（用哲学语言说就是把它仅仅当作自己的“对象”），自然也是谋得和晋升职位的工具，这是可以理解的，也是必然的。但是仅仅做到这一点是不行的，应该通过学习、教学逐渐加深对汉语和中华文化的认识，体会到汉语和中华文化的确有它的绝妙之处。

各国的语言和文化都有自己的优点，这些优点、美妙之处是不一样的。我们既然教汉语，就应该深入体会汉语潜在的美妙。在今年8月“汉语桥”世界大学生中文比赛决赛的晚上，一个乌克兰女孩子激动极了，获奖以后就喊了一句“我爱中国！”博得了全场的掌声。等我讲话的时候，我说你这句话深深地打动了我，你的祖国我也去过，几位获奖选手的祖国我都去过，我去了之后的感受是，我也爱你们的祖国。如果一个人既深深爱着自己的祖国，也爱别的国家，这样的人多了，世界上就没有了战争和屠杀。但是这种爱不是抽象的爱，应该是具体的爱。山川摆在那里，各国各有自己优美的山川，人见人爱。但最主要的是要爱那里的人和与人有关的一切的东西，例如风俗习惯、宗教信仰等等，其中也包括语言。

在培训、培养教师的时候，我们应该勇敢地迎接当前形势对我们的要求与挑战。我在理事会上也谈到了，现在世界的形势对汉语教学的确提出了前所未有的要

· 闭幕式 ·

求，但是我们平时谈论得更多的是所需教师之量。例如昨天许琳主任说到，印度向中国要一万名教师，泰国要一万名教师，这反映了客观的需求。但是我们还应该看到，今天和未来各国学习汉语和中国文化的要求还有个质的问题，也就是对教师及其教学的内涵和效果要求越来越高。

为什么会出现这样的情况？我想是和世界的经济、政治、文化的形势有关。在今天，经济全球化已经基本上实现了，势不可当，谁和经济全球化唱反调，对着干，谁的经济就要受到巨大的损失。例如拒绝加入WTO、拒绝和别国进行贸易。那你就闭关自守吧，等待他的只有落后，被边缘化。或者加入了WTO，时不时挥舞贸易保护主义的大棒，行非全球化的举措，那也要吃亏。全球化是历史之必然，但是当世界上只有经济的全球化而没有文化的多元化，世界将得不到安宁，就会只剩下霸权，剩下仇恨。因此，世界文化的多样性也是历史的必然。文化本来就是多元的，印度的歌舞跟我们中国不一样，日本的浮世绘和中国的绘画不一样。如果不注意文化多样性，在经济全球化环境中，这些东西就都会被抹成空白，全世界的人都是一个样子，生活单调、文化停滞。这种情形在地球的有些地方已经出现了。

对于个人来说，如果我们只知道本国的情况或者自己周边的情况，没有世界眼光，那么知识将变得狭窄，胸怀也不可能包容他人，包容世界。所以，我们考虑这个

问题不能不把世界现在对语言文化的需求和历史的走向联系起来。语言的交流不是单向的。中国几亿人在学英语，而且在中国教英语的90%是本土教师。与文化单极化博弈，中国的语言和文化走出去，就是想促进文化的多元化，塞万提斯学院、歌德学院、英国文化委员会、法语联盟都是如此。

语言是人类特有的；个人的语言反映了一个人的学识与素质。所谓“文化”就是“人化”。如果我们的教师和志愿者尤其是将来的专职教师既有对自己祖国语言文化的热爱，也有对目的国语言文化的了解，也赞赏人家的美妙之处，同时把在全球化情况下要促进文化多样性和不同文明对话作为自己的职责，我想志愿者和教师就会很快提高自己的水平，会全身心地把它当成终身的事业来做。

拿这样的想法来看看我们今天的志愿者与教师，应该说，我们没有做好准备，尤其是在文化修养方面。我们常说中华文化博大精深、源远流长。但志愿者当年从小学到高中都被应试压着喘不过气来，学得最多的是那些课本，课本以外的知识很少知道。平时学校一家门，家门一学校，不知道社会上的事，更不知道中华文化怎么好，中华文化都包含什么，没有时间和空间让他获得应有的知识和熏陶。上了大学，外文系、中文系、历史系、传媒系等等，分门别类学习一条线上的知识，不专不博。读专业硕士，就那么两三年时间，以现在这种培养模式、培养体制，还有多长时间看书？有多长时间背着双肩包翻山越岭去访问名胜古迹，去到城乡了解老百姓心中的文化？培训时怎么给他知识呢？只能是择要，择要似乎容易，其实难矣哉。如果哪位会员和理事考考我，用十句话概括中华文化，我会不顾腰疼马上逃跑，我答不上来。择要、提要对历史现象来说是极其困难的，需要极高的学养和胆识，我们现在缺乏这样的人。

孔子学院所在大学和社区会请中国教师和志愿者去介绍中华文化，这当然就需要他们的知识事先有所储备。其实，就是进行语言教学也需要文化，语言文化不可分。既然我们说中华文化博大精深、源远流长，那么它的表现形式和它最终的载体语言难道不是博大精深、源远流长吗？可是现在我们从高中到大学、到研究生，给孩子们更多的是关于语法的知识，语言的奥妙并没有解释出来。

我随便举个例子，就说文化的“文”字，如果学生知道“文”的初意就是人的文身（从甲骨文、金文可以看得出来），那就懂得了、印证了我所说的“文化就是人化”。大猩猩、猴子不懂得剃掉自己的毛，刺身，作出标记，为了图腾崇拜，或者为了恐吓其他野兽的侵袭。能够在身上绘出或刻上花纹，他就是人了。所以“文”是人与兽区分的一个标记。何为“化”？左边一个立着的人，右一个倒过来的人。正常人总是头在上脚在下，出现了头冲下脚冲上的情况，这意味着什么？这



## · 闭幕式 ·

就是“化”，“化”就是“变”。这反映了中国古人的哲学思维。也有人说“化”右边是个死人，“化”字表示人活着和死去，那么古人就是把由生到死视为生命的一种变化了。如果对此不了然，就只剩下“wen”的音，和一点一横一撇一捺的字形，讲起来也枯燥无味。教师脑子里只有一杯水，现在需要把这杯水给外国孩子们，自己就没了。如果外国孩子有好奇心，问为什么“文”字上面有一点？恐怕我们的学生能答上来的不多。

再比如，我在一些孔子学院里看到志愿者教老人们写“福”字，把它倒过来贴上，意味着“福到（倒）了”。什么是福？用“幸福”（Happiness）来翻译已经不准确了（Happiness重在主体感受，“福”则主客观兼备）。“福”字最早的意思是齐备，也就是甚或生活所需的都有。在农耕社会早期形成这个字指的主要是生活资料，“福”字的右半边就是个小粮仓。这以后随着社会的发展，“福”的内容更丰富了，增加了老一辈康泰，儿女为人、工作、学习都好，婚后生活美满之类精神方面的内容，仍然是诸事具备的意思。从前结婚时，新人所盖的被褥要找北京话叫“全活人”的年老女性来做，其实就是福人（“全活”就是“完备”）给做。那就是这位大娘的丈夫还在，儿双全女，不愁吃不愁穿，家庭和睦。请这种人缝制被褥，是要把她的福气缝进去，新人也沾了福气，中国人祈求的不过如此。一个“福”字，岂不是了解中国人幸福观的一扇窗子？

和“福”很相近的“禄”字呢？现在都以为“禄”指高薪、高官，原义并不是这样。禄就是福，福就是禄，后代才把福禄寿用三个老头作为形象，连在一起分别说。在古代说福不说禄，说禄不说福，有可能这两个词是同一个源头，后来语音分化，形成两个词。因此“逐鹿中原”，虽然写的是梅花鹿的鹿，其实是假借“鹿”字来表示“禄”。“逐鹿”就是逐福，谁占领了中原谁有福。

不久前我给博士生讲到了爱情的“爱”字。中国人的“爱”是有民族特色的。“爱”字从它的构形和使用语境，可以确定“爱”字是指对人事物说不清道不明的感情。一个东西离得远，或者有一些云雾遮挡，看不清，也叫爱。暧昧、曖昧就由此而来。让我们这些成年人回忆一下自己年轻的时候和你的那另一半在一起的时刻，情浓时迸发的那种感觉，说得清么？那就是“爱”。请用几个词组或几句话讲讲那是什么感觉，说得清吗？中国人谈恋爱时说“我爱你”的恐怕很少，也很少能历数出爱对方的若干理由，如果能列出一二三，似乎这种爱就有局限了。因为深沉的爱是无边无际、蒙蒙眈眈而又刻骨铭心的。而心有灵犀一点通，一方的爱，对方清晰地感受得到。似乎中国人对爱的这种理解和界定更符合人类的真实感情。

陕西是周代的故地。作为朝代和姓氏的“周”和小船的“舟”、苏州的

“州”，这三个字其实是一个字。什么是周？圆周、周到、周边，周都是圆而密的意思。舟船的舟呢？其本性也是“划圆”，即在水里漂流的状态。一只船在水上，让它自己漂，如果没有阻碍，它就会转圈。这是因为船两边受力不同，制造再精确也不可能两边绝对一样的。船之有舵，直至现在也不能没有舵，就是要克服它转圈。苏州的州，取义于水中的土地，也就是岛。任何岛屿全是圆的。当然是不规则的圆，因为水的冲刷力是很复杂的。江河里的岛屿迎向来水的一面一定是圆的。水要减少对自己的阻力，就把它冲圆了，水沙的沉淀按照流体力学的规律就形成了圆。通过这三个字是不是就能让学生体会到，中国人给一个事物命名是带有丰富联想并且富有哲理和科学性的，可以圆周联想到船，又联想到岛，命名时抓住事物的本质属性，而不是做“科学”的界定或用精确的语言进行描绘。

我举这几个例子是想说明，文化不是漫无边际、不可捉摸的；通过语言教学是可以说明很多文化问题的，或者反过来说，揭示出语言文字所蕴含的文化。这样，语言文字教学会有更吸引力、学生会把握得更好。

当然，要我们的志愿者、老师都具备很深的中华文化和对语言的深刻领悟和全面把握是很难的。现在汉语国际教育所面对的尴尬局面是历史的产物。如果中国的教育体制、教育理念不进行巨大的改革，中国派出的志愿者和老师将永远没有太大希望，就永远不会出现杰出的人才。事物是复杂的，不能只要求我们这支队伍造就出什么样的杰出人才。我们这里有穆斯林，请允许我套用一句和穆斯林教义不相悖的话说：应该让我们的志愿者和教师“没吃过羊肉，也要见过羊跑。”现在学生们可怜的是，连羊是什么都不知道，更不要说看羊跑。因此，人才、教师、培养教师的教师太重要了。可是诚如有的朋友在发言里说的，培养厨师的大厨师太稀缺了。

时间是最好的课堂，实践是最好的老师。我相信，如果有对这份事业的热爱，又有对目的国和自己祖国语言文化的热爱，锲而不舍，经老师点拨，我们的志愿者和外派教师队伍以及本土教师，一定能更好地向全世界传播中国的语言和文化。我由这两天的讨论——教师的培养与培训，生发到未来的教师。虽然我没有说具体的东西，也没就着我们这次研讨进行一二三四的归纳，但是我想朋友们会理解我的心意，我们应该是吃着碗里的，看着锅里的，惦记着缸里的。有这样的思维，我们能够一步步地前进。

腰疼，发烧，又加上昨天一夜几乎没有睡，从昨天晚上到现在一口东西没吃。许琳主任、马箭飞副主任一再跟我说少讲少讲；其实我根本没多少东西可讲，就把以上这些东西谈出来，供大家参考，请大家批评指教。

谢谢！

· 会议综述 ·

# 中外专家研讨国际汉语师资队伍建设

## ——第十一届国际汉语教学研讨会综述

2012年8月15日至17日，由国家汉办与世界汉语教学学会共同主办，陕西省教育厅支持，西安外国语大学承办的第十一届国际汉语教学研讨会在西安隆重召开。

研讨会主题为“创新与发展：国际汉语教师培养培训”。来自美国、英国、加拿大、澳大利亚、埃及、法国、肯尼亚、秘鲁、日本、韩国、越南、新加坡以及中国香港、澳门和台湾等47个国家和地区的500余位代表与会。与会代表们围绕国际汉语教师培养与学科建设，国际汉语教师标准与教师评估，国际汉语教师培养课程与教材建设，国际汉语教师知识、能力与素养，国际汉语教师培养模式、案例分析与职业发展，幼儿与中小学汉语师资培养，国际汉语教师培养相关问题研究等七个专题展开了深入的讨论，共同探讨解决师资问题的新思路、新办法。

### 开幕式

8月16日在开幕式上，第九届、第十届全国人大常委会副委员长，世界汉语教学学会会长许嘉璐，中国国务院参事、国家汉办主任、孔子学院总部总干事许琳，陕



西省副省长朱静芝，西安外国语大学校长户思社分别致辞。世界汉语教学学会副会长兼秘书长、国家汉办副主任、孔子学院总部副总干事马箭飞主持开幕式。陕西省委、省政府，陕西省教育厅，陕西省有关高校相关负责人应邀出席了开幕式。

许嘉璐会长在致辞中指出，孔子学院应世界形势的发展与各国人民的要求而生，其核心就在于推动世界文化多样性与不同文明之间的对话。他强调，办好孔子学院，师资是关键。孔子学院蓬勃发展，在满足世界各国人民学习汉语和中华文化需求的同时，也对教师数量与质量提出了更高的要求，这既是挑战也是机遇，既是压力也是动力。相信在孔子学院总部的指导下，在全体会员的努力下，世界汉语教学学会一定不会辜负世界各国人民的希望，不会落后于全球孔子学院发展的整体部署与前进步伐。

许琳主任在致辞中从稳步发展孔子学院、加强师资队伍建设、加强汉语教材研发、发挥孔子学院综合文化交流平台作用、制定《孔子学院发展规划》五个方面简要回顾了国家汉办近两年所做的主要工作。她指出，教师问题是孔子学院和汉语国际教育可持续发展的瓶颈，是国家汉办着力解决的核心问题。对此，汉办计划出台一些新措施：一是制定师资和志愿者建设的具体规划，发布《国际汉语教学标准》，实行国际汉语教师资格认证。二是加强汉语教师志愿者队伍建设。三是扩大对外汉语专业和非英语语种专业招生规模。四是加大“孔子学院奖学金”支持力度，招收有志于成为汉语教师的外国学生来华攻读汉语国际教育硕士专业学位，鼓励他们毕业回国从事汉语教学工作。五是与各国高校合作，设立本土汉语师范专业。六是实施“孔子新汉学计划”，为孔子学院的可持续发展培养汉学家型人才。

朱静芝副省长在致辞中指出，陕西省高度重视对外教育交流合作，目前与50多个国家和地区的高校开展了师生交流与科研合作，在美国、英国、哈萨克斯坦、菲律宾、阿根廷、瑞典等国家建立了6所孔子学院，2所孔子课堂，派出汉语教师及志愿者120名，未来将对对外教育交流作为全省工作组成部分，着力推动汉语教育国际化，



## · 会议综述 ·

鼓励有条件的学校与国外的学校合作建设孔子学院和孔子课堂，扩大陕西和汉唐文化的国际影响。

户思社校长代表西安外国语大学欢迎参会的各位领导和代表。他指出，西安外国语大学形成了包括长短期语言生、专本硕学历生、中国政府奖学金和孔子学院奖学金留学生层次齐全的留学生培养体系，共培养了13000余名外国留学生。今后西安外国语大学还将进一步发挥自身的优势，努力将外语专业与对外汉语教学工作有机结合起来，积极筹建汉语国际推广多语种人才培养基地，力争为国际汉语教育事业贡献力量。

### 大会论坛

8月16日上午，开幕式结束后，以“各国需要什么样的汉语教师”为主题的大会论坛拉开了研讨会的序幕。大会论坛由世界汉语教学学会副会长、法国巴黎东方语言文化学院教授、法国教育部汉语总督学白乐桑主持，来自法国、美国、加拿大、越南、埃及、韩国和中国的一线汉语教学专家共同探讨了各国汉语教师的需求情况、介绍了先进的培训经验并分析了存在的问题，引起了与会者的热烈讨论。

美国波特兰州立大学孔子学院院长刘美如教授介绍，根据目前美国政府的规划，到2015年将有75万人学习汉语，汉语教师的缺口将达到一万人。除了数量，对教师质量也提出了更高的要求，教师执照是在美国中小学教汉语的硬性条件，其次是教学经验。美国在汉语师资培训方面可以说是百花齐放，考虑到方方面面的需求，有入职培训、在职培训，还有职业发展培训。对于希望进一步深造的汉语教师，还可以到大学的教育研究生院申请教师执照。多形式、多模式、多内容、多层次、多目的的汉语教师培训形式，是大家所追求的。

世界汉语教学学会理事、越南胡志明市师范大学中文系副主任阮福禄指出，越南的汉语教师是以本土教师为主，最大的问题是教师质量。根据不同的教师类别，应该采取不同的培养方法。他们根据《国际汉语教师标准》，正在设计一个符合越南情况的汉语教师培训计划，同时申请胡志明市师范大学作为正规单位来颁发这个证书，让更多的老师可以名正言顺地从事汉语教学工作。此外，中外合作办学，联合培养“1+1”国际汉语教育硕士，是很好的方法，越南学生到中国学习基础理论，中国学生到越南进行实习教学，这对双方都非常有利。

法国阿尔多瓦大学孔子学院院长金丝燕在谈到法国汉语教师时指出，法国对汉语教师的文凭要求比较高，不是执照问题。法国首先要求汉语教师必须拥有法国大学对外汉语硕士或者博士学位，其次要参加全国招聘考试。从2005年以来，法国教育部



开始有计划地进行一年一度的汉语教师培训，至今，已经培训了7年。阿尔多瓦大学孔子学院承担了4年法国北部地区的培训，这只能满足一部分中小学师资的缺口。为此法国高等教育部特别批准法国北部地区从今年9月份起开设对外汉语硕士专业，这是法国的国家级文凭。

世界汉语教学学会理事、韩国外国语大学孔子学院院长孟柱亿教授指出，韩国的汉语教学已经比较普遍，汉语教师的供应也比较稳定，但是对汉语教师也提出了更高的要求。赴韩任教的中国汉语教师除了要掌握汉语的基本理论知识和中华文化知识，具有良好的汉语使用能力和语感，还要具备基本的韩语知识和使用能力。在赴韩汉语教师培训方面，孟柱亿提出自主培训和联合培训的培训模式，培训内容包括韩语培训、建立教学资料库、积累学生问题库、坚持写教学日志，取得了非常好的培训效果。这种培训方式能够促进汉语教师的本土化，让赴韩汉语教师更好地了解所在国的学生，提高教学效果。

世界汉语教学学会理事、加拿大不列颠哥伦比亚理工大学教授、温哥华BCIT孔子学院院长谷丰，用三段精彩的视频生动地介绍加拿大需要什么样的汉语教师、怎么样培训汉语教师。谷丰指出，加拿大在教师培训方面的成功经验是，加拿大大学有一个机构专门帮助老师如何把专业领域的知识传播给学生。这是一种短平快的培训体系。加拿大利用这套体系进行汉语教师培训也获得了很大的成功。谷丰提出，没有任何一个机构能够满足全世界那么多国家和地区对汉语教师的需求，但是可以采用网络

## · 会议综述 ·

技术，解决汉语教师培训的瓶颈问题。

世界汉语教学学会理事、埃及艾因·夏姆斯大学教授希夏姆介绍了埃及的汉语教师情况。他们对汉语教师有一个特别要求，要对汉语和阿拉伯语都有所了解。埃及在本土汉语教师培训方面采取学校自主培训和中方培训两种形式，同时也会与中国高校合作，派遣埃及本土教师来华培训。由于缺乏语言环境，埃及汉语教师的汉语交际能力有所欠缺，在这方面急需组织专门的强化培训班。同时，希夏姆建议在埃及建立汉语师资专业，这对进一步提高埃及本土汉语教师的能力和素质将会有所帮助。

世界汉语教学学会会员、北京师范大学人文学院副院长朱瑞平教授指出，北京师范大学作为国际汉语教师培养基地，在培养国际汉语教师的基本素质方面，特别强调中华文化素养和传播能力。培养与培训在实用性和针对性方面是有共同性的，要充分了解市场以及学员的需求，只有做到了解需求，才能了解针对性。北京师范大学在汉语教师培训方面有很多成功的经验，比如培训赴美汉语教师时，聘请来自美国汉语教学一线的培训师；做泰国志愿者培训，会邀请优秀的回国志愿者进行座谈。为了强调实用性，针对不同的培训班设计了很多特色课程。北京师范大学从2006年开始与国外大学合作联合培养，把硕士生送到美国，取得中国和美国双学位，学生毕业后就可以在美国从事汉语教学工作，打通了培养和就业的通道。

与会代表们就7位专家的发言展开了热烈的讨论，发言积极踊跃，交流所在国家的汉语师资问题、成功经验和面临的挑战；台下与会代表与台上嘉宾互动，交流探讨，为解决师资问题建言献策，现场气氛十分活跃。

### 专题研讨

8月16日下午和8月17日上午，在38个时段、10个分会场举行专题研讨，共有415篇论文参加了讨论。与会代表准备充分、发言认真、讨论热烈、精彩纷呈。

专题研讨会采取召集人和主持人负责制。大会邀请7位世界汉语教学学会理事和国内外汉语教学专家担任各个专题的召集人。同时，还邀请70多位国内外汉语教学专家和教师主持分专题、分时段、分会场的讨论。

国际汉语教师培养与学科建设专题由世界汉语教学学会理事、中国人民大学教授李泉担任召集人。来自澳门科技大学、北京大学、南京大学、北京外国语大学、北京语言大学等的24位代表就国际汉语教育硕士学科建设及师资培养等问题展开了热烈而深入的讨论，内容涉及专业硕士招生、管理、课程设置、实习、论文写作等问题。有代表在发言中指出，国际汉语教育硕士的招生要重视对汉语基本知识和中华文化知识的考核。教师素养、教师水平直接影响到专业硕士，也就是后续师资队伍的培养，

因此要有措施培训和优化专业硕士的师资培养队伍。很多代表就国际汉语教育硕士的学术论文发表了意见，指出学术论文指导是学生知识能力的集中体现，是学生质量的一个重要标志，因此应进一步给予关注和重视。本专题的第二大方面探讨了理论教学和师资培养的问题，其中不乏新理论、新尝试，探讨了国际汉语教师档案开发和运用问题，此外有代表借鉴国际教育研究的热门话题——教学认知，并结合中外文化，探讨国际汉语教师应具有的认知问题。

国际汉语教师标准与教师评估专题由世界汉语教学学会副会长、美国乔治亚州立大学副校长刘骏教授担任召集人。来自美国、葡萄牙和中国的十几位代表参加了讨论。与会代表在对海外汉语教师需求以及中外语言教师标准对比的基础上分析了国际汉语教师标准和评估。国际汉语教师标准是教师评估的重要依据。发言代表指出，国际汉语教师培养培训的目的是要满足市场的需求，形成职业规范。国际汉语教师标准应该与教师的培养培训课程设置挂钩。我们需要了解国际汉语教师的内涵、国别差异、文化差异、年龄差异、教学层次等，要有国际视野。代表们还分析了中外语言教师文化标准的差异以及如何建立汉语教师评价体系等问题。

国际汉语教师培养课程与教材建设专题由世界汉语教学学会理事、新加坡南洋理工大学教授吴英成担任召集人。来自山东大学、四川大学、北京外国语大学、中山大学等高校的代表们讨论了对外汉语本科专业和国际汉语教育硕士专业的课程设置。在教师培养课程方面，很多代表提出教学实习问题。有的代表从微观角度谈到了跨文化课程、教学设计与管理、教学调查与分析等内容。此外，还讨论到泰国、



## · 会议综述 ·

墨西哥、日本等国家的汉语教师国别化培训所面临的问题。出版社的代表介绍了面向国际汉语师资培训的教材研发问题和师资培训的教材库建设问题。

国际汉语教师知识、能力与素养是各位代表非常关注的专题，由世界汉语教学学会常务理事、山东大学国际教育学院院长宁继鸣教授担任召集人。本专题有110位代表提交了论文，占会议论文总数的四分之一。本专题的研究选题呈现出多视角、多学科和多维度的特点。有近30篇论文围绕国际汉语教师的知识模块和能力构成，从自己的教学实践展开讨论。面对越来越多的新手教师，有代表建议采取多种措施提高新手教师的素质和能力。在教学能力研讨中，很多研究细化到多种教学要素，分解到各个教学环节，应用到不同的专业领域，如深入研究语法教学能力，通过实验探讨汉字教学能力的构建等，重点关注教学设计能力，教材编写与选用能力，以及课堂管理能力等。

国际汉语教师培养模式、案例分析与职业发展专题由世界汉语教学学会理事、美国哥伦比亚大学教授刘乐宁担任召集人。在本届研讨会上该专题提交的论文最多，共有129篇。代表们一致认为，区别国际汉语教师教育和培训十分必要，培训应该凸显学员的操作体验。国际汉语教育是实践性极强的专业，不同的培训阶段应该采取不同的方式，职前培养应该以教育为主，入职培养应该以培训为主、教育为辅。发言代表还就本土教师培训、分层混合培训模式、教材培训、工作坊培训等多种培训方式展开讨论。部分代表还就近几年的教师新课题讨论了教师职业发展、实践性知识、教学反思和教师成长等问题。关于本土化教师培训，代表们介绍了加拿大、韩国、肯尼亚、美国、哈萨克斯坦、日本、马来西亚、菲律宾等国家和地区成功经验和主要问题。国际汉语教师培训是师资队伍建设的环节，代表们提出了很多意见和建议，如完善职前教育课程设置，从归国志愿者中培养合格的培训师，加快中外联合培养的步伐，建立国际汉语教育博士点等措施。

幼儿与中小学汉语师资培养专题是为了适应当前汉语学习低龄化的趋势而设立的，由世界汉语教学学会理事单位联系人、加拿大埃德蒙顿孔子学院文化部主任谢绵绵担任召集人。来自美国、泰国、韩国、新加坡等国家和地区的代表共同探讨了幼儿及中小学汉语教师的素质和能力。大家一致指出，越来越多海外中小学开设汉语课已经成汉语国际推广的新课题，教学对象在认知发展、学习动机和学习心理等方面都呈现出不同特点。作为幼儿及中小学汉语教师，应该了解儿童汉语教学的理论知识和儿童学习的认知特点、感情特点以及不同的智能因素。代表们在发言中指出，在教师培养过程中，应该大力强调课堂管理的意义，并注重课堂管理能力的培养。

国际汉语教师培养相关问题研究专题由世界汉语教学学会理事、英国剑桥大学教授袁博平担任召集人，围绕汉字教学、语法教学、数字化汉语教学、汉语教材以及新汉语水平考试等方面问题展开讨论，选题丰富，气氛热烈。还有很多代表介绍世界各地的汉语教学情况和所面临的挑战，如汉语在国际青少年中的推广需要重视学生家长的作用和参与，非洲孔子学院建设与发展所需要的创新理念与做法，爱尔兰中学汉语教学项目等。此外，还有代表就西班牙、俄罗斯、蒙古、哈萨克斯坦、美国、澳大利亚、新西兰、德国等国家和地区汉语教学提出意见和建议。

## 大会总结

8月17日下午进行大会总结，由世界汉语教学学会副会长、北京语言大学校长崔希亮教授主持，7位专题召集人向大会报告专题研讨情况。专题召集人不仅详细、全面地总结了每个专题的发言情况和讨论情况，而且提出了自己的观点、意见和建议。精彩的专题总结，让与会代表对各个专题的研讨情况有了更清晰、更全面的了解。



李泉教授对国际汉语教师培养和学科建设专题的讨论给予了高度评价，指出这一专题内容相对集中，讨论广泛而深入，大大推进了相关问题的研究，并开拓了新的研究视角。同时，李泉教授在总结中指出，学科建设是教学的基础，是国际汉语教学作为一项事业发展的支撑，历来作为外语教学研究的重点，而教师培养和师资队伍又是学科建设的根本，近年来，国际汉语快速发展，国际汉语教学事业在空前繁荣的情况下，师资建设这个问题成为学科建设和发展的关键问题和制约性因素。因此，本次大会将国际汉语教师培养培训的创新发展定位为会议主题是非常及时的。

刘骏教授在国际汉语教师标准与教师评估专题讨论基础上提出如何评价或者评估教师，一是评什么，要看他的知识结构和能力的运用，最终还要看他教学的效果。二是评估的方法。在职前培训经过考试了解能力和知识，在教学过程中进行观察，根据教学的经验，提出改进方法，中间还有自我评价和同行之间的评价或者是学生的评

## · 会议综述 ·



价。一个老师真正的质量，应该取决于多方面，最终还是要看评估的效果。刘骏教授还指出，评估离不开国际汉语教师评估标准，但是实施起来必须有其他配套的材料，比如国际汉语教师培训大纲、教学案例库等。

吴英成教授在总结国际汉语教师培养课程与教材建设专题时，提出汉语教师面临的机遇和挑战：首先要分清到底是职前课程还是在职课程；其次国际汉语教学本科生也好，硕士生也好，到底要进行专业培训还是专业研修，应该分清楚；第三，培养教师类型的问题，本土教师跟外来教师是不一样的，不同类型的教师，其培养、培训方法也不一样；第四，中外合作开设汉语教师培养课程是最好的国际化模式。

宁继鸣教授总结了国际汉语教师知识、能力与素养专题的讨论，指出代表们对合格汉语教师的认识更加科学和理性。首先，对国际汉语教师的培养和要求应该从当前理想化和完美主义的愿景转向贴近动态的基本素质。其次，在教师职业培训中，不仅要关注受众群体的变化，还要关注教师主体，特别是海外教师群体的知识背景结构的变化，鼓励和提倡教师针对不同国别、不同环境采取多样化、个性化的知识、能力和素养的呈现。三是在跨文化能力培养方面，在当前强调知识学习和技能训练的同时，还要关注和加强对文化认知与对文化理解的学习，主动培养和提高自身学习与认知能力、判断与选择能力，以及语言与文化传播能力。

刘乐宁教授作为国际汉语教师培养模式、案例分析与职业发展专题的召集人，提出以下几点建议：首先，要凸显汉语师资培养的各阶段特征，完善职前教育课程设置，并适当增加学生实习机会，强化入职培训的针对性和操作性；其次，要培养一批合格的培训师，可以从归国汉语教师和志愿者当中选拔，使其在师资培训中发挥重要

作用。第三，加快中外联合办学及联合培训的步伐，使国内培养教师本土化，能够在海外落地开花。第四，采取有力措施，如建立国际汉语教育博士点，真正使国际汉语教育培养标准化和专业化，提高汉语作为外语教学这一职业的学术地位和社会威望，使教师们学有所用，用而有尊。汉语国际教育不仅成为教师们喜爱的职业，也成为他们共同骄傲的事业。

谢绵绵在总结幼儿与中小学汉语师资培养专题时指出，幼儿和中小学是教育的基础，教师课堂上所做的一切，包括所有具体的课堂活动的设计和实施，都应该对学生的行动起到积极正面的促进作用。孩子们学汉语应该充满继续探索的学习欲望。少儿汉语教育是一项长期的建设性工程。海外汉语课堂有许多不确定性，学生的生活背景、文化背景、学习习惯、性格、知识积累等方面都有很多不确定性。希望以后更多的研究放在“汉语教育从娃娃抓起”。

袁博平教授对国际汉语教师培养相关问题研究专题进行了详细的总结。此专题虽然不是讨论汉语师资问题，但是汉语教学，包括语音教学、语法教学、汉字教学，以及教材编写、各国教学情况的调研无不与教师密切相关，教师是“三教”问题的核心，教师决定教学方法，也是教材编写的主导力量，解决教师问题是解决“三教”问题的关键。

## 闭幕式

经过一天半的研讨交流，8月17日下午，第十一届国际汉语教学研讨会闭幕式隆重举行。许嘉璐会长和许琳主任出席闭幕式。闭幕式由世界汉语教学学会副会长、日本大阪大学教授古川裕主持。

闭幕式首先邀请本次研讨会论文评审组组长、北京语言大学教授赵金铭介绍研讨会论文的评审情况。他指出，评审组根据许嘉璐会长提出的“理事办会、会员办会”的工作理念，坚持“公开、公平、客观”的工作原则，根据论文评审标准，经过网络匿名评审、会议综合评审、最终评审等多个程序，完成了参会论文摘要、入选《第十一届国际汉语教学研讨会论文集》、



## · 会议综述 ·



为例,说明通过语言教学可以解释很多文化问题,或者反过来,也可以揭示出语言文字所蕴含的文化。最后,许嘉璐会长鼓励大家,汉语教师如果既有对自己祖国语言文化的热爱,也有对目的国语言文化的了解,同时把促进文化多样性和不同文明对话作为自己的职责,那么会很快提高自己的水平,会全身心把它当作终身事业来做,锲而不舍,一定能更好地向全世界传播中国的语言和文化。

### 国际汉语教学资源展及推介活动

研讨会期间还举办了“国际汉语教学资源展”和“国际汉语教材新产品推介会”。北京大学出版社、北京语言大学出版社、高等教育出版社、商务印书馆、外语教学与研究出版社以及汉考国际、厦门大学汉语国际

推广南方基地等16家机构参加了展览。与汉语教学相关的各类教材、工具书、文化读物、多媒体产品、教学软件等上千种产品,吸引了广大参会者。各个出版机构积极与专家、学者、汉语教师洽谈合作意向,邀请他们参加教材编写,收获颇丰。

在新产品推介会上,国家开放大学对外汉语教学中心、华语教学出版社、商务印书馆、高等教育出版社等出版机构介绍了自主研发的多项明星产品,包括汉语教学平台、立体化多媒体汉语教材体系、汉语有声挂图以及中国才艺学习手册,使与会代表们了解了国际汉语教材编写的新理念、新发展与新趋势。

### 世界汉语教学学会召开会员代表大会

第十一届国际汉语教学研讨会期间,世界汉语教学学会召开了会员代表大会,在民主、和谐的气氛中,与会代表采取差额选举的方式,完成了学会理事会的换届选举工作。许嘉璐先生连任世界汉语教学学会会长。

研讨会期间,世界汉语教学学会还分别召开了第八届常务理事会第五次全体会议暨第八届理事会第五次全体会议和第九届理事会第一次全体会议。

国际汉语教学研讨会从1985年起已经举办了十一届,是国际汉语教学界和世界语言文化交流领域的知名品牌。

(世界汉语教学学会秘书处供稿)

“第三届创新论文优秀奖”和“第三届创新论文奖”的各项评审工作。本次研讨会的论文评审工作邀请了世界汉语教学学会第八届理事会理事参加,57位理事中有48位参加了评审工作。专家们对学会工作的大力支持,不仅为研讨会的学术质量提供了有力的保证,更获得了与会代表的一致好评。

许嘉璐会长和许琳主任为获奖者颁发了“第三届创新论文优秀奖”。世界汉语教学学会副会长白乐桑教授、崔希亮教授、古川裕教授和刘骏教授为获奖者颁发了“第三届创新论文奖”。

在大会闭幕式上,许嘉璐会长作了关于汉语师资培养的专题报告。许嘉璐会长指出,两天的研讨紧凑而丰富,集中讨论了教师问题,大家的见解异彩纷呈,各有千秋,都是来自第一线的实践和体会。这次研讨会以教师的培养培训为主题,前面冠上“创新”与“发展”,很贴切、很符合当前的形势。国际汉语教育要可持续发展的关键中的关键是教师,这也是最薄弱的一环。在中国派出的志愿者和教师、专职教师和各国本土教师这三类教师中,各有长短。在设计教师培养方案时要注意取长补短。针对怎么培养和培训,许嘉璐会长强调,首先应该注意培养教师的责任感和对自己教学内容的热爱,应该通过学习、教学,逐渐加深对汉语和中华文化知识的认识,体会到汉语和中华文化的绝妙之处。现在的世界形势对汉语教学提出了前所未有的要求,除了量的要求,还有质的要求,对教师及其教学的内涵和效果要求越来越高。许嘉璐会长又以“文”、“福”、“禄”、“爱”、“周”等几个汉字

· 大会论坛 ·

# 各国需要什么样的汉语教师

——第十一届国际汉语教学研讨会大会论坛纪实



- 主持人：**白乐桑 世界汉语教学学会副会长、法国巴黎东方语言文化学院教授、法国教育部汉语总督学
- 嘉宾：**谷丰 世界汉语教学学会理事、加拿大不列颠哥伦比亚理工大学教授、温哥华BCIT孔子学院院长
- 金丝燕 法国阿尔多瓦大学孔子学院院长
- 刘美如 美国波特兰州立大学教授、孔子学院院长
- 孟柱亿 世界汉语教学学会理事，韩国外国语大学教授、孔子学院院长
- 阮福祿 世界汉语教学学会理事，越南胡志明市师范大学中文系副主任
- 希夏姆 世界汉语教学学会理事，埃及艾因·夏姆斯大学教授
- 朱瑞平 世界汉语教学学会会员，北京师范大学汉语文化学院副院长



**白乐桑：**与会代表、各位同行，上午好！大会论坛现在开始，本次论坛的主题是“各国需要什么样的汉语教师？”我们围绕三个议题展开讨论，为了保证与会者台上台下互动的的时间，我希望各位专家严格控制时间。

## 各国对汉语教师的需求

**白乐桑：**第一个议题是请各位专家谈谈在开展汉语教学过程中对汉语教师的需求是什么。先请刘美如教授就这个议题发表见解。

**刘美如：**我先介绍一下美国汉语教师的需求情况。根据今年4月在第五届全美汉语大会上的统计数据，目前美国有48个州建立了304所孔子课堂，1000多所大学开设了汉语专业。目前美国政府规划到2015年将有75万人学习汉语，汉语教师的缺口将达到一万人，可以看出美国对汉语教师需求更加迫切，汉语教师人数凸显不足。我所在的俄勒冈州目前有一百多所中小学开设了汉语课程，其中包括周末班、晚间业余班，还有午后学校。学习汉语的学生人数已经超过5000人，还有许多学校迫切要求开设汉语课。俄勒冈州有1300所公立中小学，由此推断，如果这些学校开展汉语课程，我们这个缺口就达到七八百人。美国政府从经济和战略角度出发，鼓励学习汉语和中华文化，学分可以计入大学。目前我们为这些高中生开设三种汉语课程，他们AP考试通过以后到大学免修汉语课程。在美国究竟需要什么样的汉语老师？我个人认为教师执照是硬性条件，其次是教学经验。在很多公立小学，招聘汉语老师的首要条件就是教师执照。为了满足美国对汉语教师的需求，我们要对汉语教师就师资培训、师资教育、职业发展三个方面进行培训，让他们既掌握汉语教学的实际技能和方法，又具有汉语教学相关理论知识，同时不断提高自身素质。



**阮福祿：**越南有十几所大学开设中文系，还有一些中小学也开设汉语课，此外还有很多外语培训中心都教汉语。在越南，负责汉语教学工作的主要是本土汉语教师。胡志明市师范大学开设中文系有二十多年了，培养了不少中文师范专业的学生。从数量来看基本可以满足越南对汉语教师的需求，但是最大的问题就是质量。如何提高越南汉语教师的质量，是我们非常关注的问题。

**金丝燕：**法国对于汉语教师的文凭要求是比较高的，首先要拥有法国大学对外

## · 大会论坛 ·



汉语硕士或者博士学位，其次要参加全国招聘考试。2005年以来，法国国民教育部开始有计划地进行一年一度的汉语教师培训，至今，已经培训了七年。我所在的法国阿尔多瓦大学孔子学院承担了四年北部地区的培训，这只能填补一部分中小学汉语师资的缺口。为此，今年5月法国高等教育部开始特别批准法国北部地区从今年9月份起开设汉语对外硕士专业，这是法国的国家文凭，以此来满足法国北部21所中学和即将开

设汉语课的中小学对汉语教师的需求。

**孟柱亿：**韩国的汉语教学已经非常普及，汉语教师的供应情况也相当稳定。不过对于合格的汉语教师，还是有一些要求的，首先要有良好的汉语操作能力和汉语语感，其次是应该掌握汉语的基本理论知识，第三是中国文化的基本知识，第四是赴韩汉语教师需要了解学生的母语，这样才能解决韩国学生学习汉语的一些问题，同时根据韩国学生的水平，灵活调整难易度，解决学生的学习情绪。

**希夏姆：**我所在的埃及艾因·夏姆斯大学从1957年开始招收、培养汉语翻译专业人才。我们要求教师能把汉语作为翻译的工具，要对汉语和阿拉伯语都有所了解，具有一定水平的翻译教学理念和实践，还要了解阿拉伯语和汉语的语言对比以及两语种互译的难度和教学方法。近几年，艾因·夏姆斯大学每年招收汉语翻译专业的学生达到250多人，现有的汉语教师已经不能满足需求，急需在学生人数较多的情况下能够克服汉语教学的各种困难、有新思路、有多元技能的汉语教师。



**谷丰：**加拿大的教育体系和教育环境与亚洲国家的有所区别。目前，加拿大的汉语教师是受亚洲国家的教育。他们到了北美，还采用原来的教育方式来教汉语，大部分北美学生非常不适应。

**朱瑞平：**北京师范大学是国际汉语师资培养基地。根据我们的工作经验和研究，国际汉语教师应该具备的最基本素质，除了语言能力、教学环境适应能力、文化交际能力、课堂管理能力，还有教学法运用能力等等。除此之外，我还要强调中华文化素养和中华文化传播能力。我们无论是要扭转目前孔子学院无孔子这样一个尴尬的局面，还是要把孔子学院打造成综合文化交流平台，关键是教师。如果教师文化素

养、文化教学和文化传播能力有欠缺，那前面的目标一个都不能实现。我们对2012年所有孔子学院志愿者职位、汉语教师职位以及国家公派教师职位的需求做了详细统计，有超过一半甚至三分之二的职位明确要求汉语老师要有比较好的中华文化方面的技能，超过六分之一的职位甚至要求这个老师必须能够用当地的语言去讲授中华文化。如此看来，这样一个需求，确实确实存在。另外，在汉语国际推广的初级阶段，需要以中华才艺这种方式了解中华文化，但随着时间的推移，海外市场中华文化更深更广的需求越来越迫切。

## 各国在汉语教师培训上的先进经验

**白乐桑：**谢谢各位专家。不同国家和地区，具体情况也不同，包括历史文化背景、教育制度，以及学科的历史都不同，都带有各自的特点，这就也影响了汉语师资培训的内容和培训的需求。接下来我们要谈第二个议题，请各位专家介绍一下在汉语教师培养培训方面的经验，或者说各自的方法与尝试，与大家分享。

**孟柱亿：**韩国汉语教师培训包括两部分，一是针对韩国本土汉语教师的培训，一是针对赴韩汉语教师的培训。韩国本土教师培训通常由韩国教育部、韩国地方教育厅、中国教育部或是中国地方教育厅来组织。



过去没有组织过赴韩汉语教师的培训。今年6月，韩国外国语大学孔子学院举办了针对赴韩汉语教师的联合培训。我们研发的培训模式是由自主培训和联合培训组成的。自主培训是在自己教学单位里进行，主要内容由四方面组成，一个是学习学生的母语；二是建立教学一线资料库；三是平时积累学生的问题库；四是教师坚持写教学日志。首次举办的联合培训，主要是针对赴韩汉语教师志愿者，内容包括汉语教学技能比赛、专家讲座和志愿者教师之间的交流。我们这样做的目的是让赴韩汉语教师了解韩国学生的学习模式，实现汉语教师的本土化。以上就是我们在韩国办学的经验。

**希夏姆：**埃及的汉语教师培训主要包括两部分，一是埃及学校自主举办的汉语教师培训班，一是中国举办的针对埃及本土教师的培训班。埃及汉语教师博士毕业以后要参加师范教育培训班，主要内容是教育学原理、教学技巧、考试设计等。此外，还有与汉语教学有关的专门技能培训，比如2011年举办了汉语教学经验交流会议，汉语教材使用及编写训练班，2012年召开了汉语教材编写会议。从2002年到2006年，我

## · 大会论坛 ·

们每年与中国国家汉办以及北京语言大学、北京师范大学、武汉大学、浙江大学、上海外国语大学合作举办本土汉语师资培训班。最近几年，我校每年派十多位本土汉语教师到中国参加师资培训。



**阮福祿：**我们学校主要根据汉语教师的不同教育背景来进行师资培训。越南汉语教师的队伍结构是这样的，一部分是在越南学习汉语的本土老师，一部分是在越南的华人老师，还有一部分是从中国留学回来的汉语老师。在越南的华人老师，语言技能很好，听说读写没有问题，但是有的老师汉语本体知识比较薄弱，口语由于受方言的影响不太标准。针对这部分老师，我们设计了一个培训计划，内容包括汉语本体知识，主要是语法，还有语言技巧、多媒体教学以及汉越语言对比。另外，我们还将根据《国际汉语教师标准》来设计一个符合越南情况的汉语教师培训计划，同时申请胡志明市师范大学作为正规单位来颁发越南汉语教师资格证书，让更多的老师可以心安理得地去从事汉语教学工作。

**刘美如：**目前，美国汉语师资培训可以说是百花齐放，现在到了应该推陈出新的阶段。师资培训、师资教育和职业发展三者是有区别的。波特兰州立大学孔子学院从2008年起至今已经举办了五届汉语教师培训班，培训了235名本土汉语教师。针对入职前的汉语教师、职中的汉语教师以及需要职业发展的汉语教师的不同需求，采取不同培训方式和培训内容。出于教师职业发展的考虑，我们与波特兰州立大学的教育研究生院合作，参加培训的教师可以拿到教育研究生院教学理论、教学实践和教学法相关的学分，或者到教育研究生院进一步深造，申请教师执照。同时与苏州大学和华东师范大学汉语教师培训基地合作，加强汉语知识和语言技能的培训。参加培训的老师有教幼儿园的，有教初中高中的，也有教大学的，还有教周末、晚间和午后



学校的。在培训的时候我们特别注意根据不同培训对象的不同需求，给予分类培训，职前、职中和职业发展三种培训并举。多形式、多类型、多模式、多内容、多层次、多目的、全方位的汉语教师培训模式，才是我们所追求的。

**金丝燕：**法国的汉语教师培训非常强调组织化和系统化。法国要求正式的汉语老师必须是大学毕业，而且要经过全国高级教师会考，因此培养时间非常长。2009年阿尔多瓦大学孔子学院成立了汉语教师教学法培训中心，培训对象有三种：一是在法国北部承办法国国民教育部委托的正式汉语教师年度培训；二是法国本土汉语教学教师；三是阿尔多瓦大学汉语系的硕士生和大学老师。我们的培训目标，首先是结合欧盟外语标准和中国国家汉办的教师标准，开创一种新的跨国度、跨文化的语言机制。其次，汉语教师培训要组织化、系统化，这样才能得到国际社会，尤其是欧洲学界的承认。我们举办了三届年度培训，一共有150名专职教师参加；举办了五届非正式教师的培训，一共有110名教师以小班形式参加。在培训过程中，我们不仅仅是去教，而是把表演的艺术加进去，老师和学生同样都是演出者，实现角色的转化，培训的重点是强理解力和表述力。

**谷丰：**加拿大的学校有个机构专门帮助老师如何把专业领域的知识传授给学生，这是一个短平快的培训体系。我们利用这套体系进行汉语教师培训，获得了很大的成功。这个培训以学生做为主，老师讲的时间比例不会超过15%。总体来说，70%的时间学生根据老师授课内容要设计并展示一个示范课。



**朱瑞平：**北京师范大学每年培养专业硕士，中国学生大概50多个，外国人有30个左右。我们发现培养与培训其实有共同的地方，一个是实用性，一个是针对性。在针对性方面，我们首先要充分了解市场需求以及学员的需求。只有做到了解需求，才能了解针对性。我们会聘请一些最合适的培训师，如果培训赴美汉语教师，那么主干培训老师全部是来自美国的一线老师；赴泰国汉语教师志愿者培训，会邀请一批从泰国回来的优秀汉语教师志愿者进行座谈。为了强调实用性，我们不同的培训班开设了很多有特色的课程。

一线的基础是以调查和研究作为前提。在汉语志愿者培训过程中，我们会发放一套调查问卷，以了解学习者的背景，以及需要培训什么。在培训结束的时候，要填一个短期效果调研。更关键的是这些志愿者结束国外工作回国以后，要填第三份问卷。根据这些调查问卷，我们每年都在不断调整和修改整个课程设置以及课程设置内容，以保证培训的针对性和实用性。

## · 大会论坛 ·

## 国际汉语师资培训所面临的挑战

**白乐桑：**回顾一下这几十年的国际汉语教育，严格意义上的培训在不少国家和地区，现在还算一张白纸。但是就像我们熟悉的那句话所说，一张白纸好画最新最美的图画。最后一个议题，请各位专家用几分钟的时间介绍一下现在和未来最急需解决的问题。

**希夏姆：**在汉语教学技能方面，汉语师资培训班急需增加针对汉语语言交际技能的讲座。因为在埃及从事汉语教学非常缺乏语言环境，本土汉语教师的汉语交际能力越来越差，直接影响汉语教学水平。所以在培训中，需要专门安排能弥补本土老师在非目的语环境下最有消极影响的听、说、写三个技能的培训。另外我还建议将来要给从事听力教学、阅读教学、写作教学、口语教学的一些老师安排专门的培训，给他们讲如何教这些技能的最新方法。同时，我建议艾因·夏姆斯大学设立一个对外汉语教学专业，聘请汉语教学专家来授课，希望将来年轻人进修和攻读汉语教学专业的硕士和博士。面对埃及学习汉语人数不断增多的情况，要为本土教师组织专门的电脑辅助汉语教学培训班，以便提高本土教师这一方面的技能，帮他们改善教和学的环境。

**孟柱亿：**我认为当务之急首先是如何明确对汉语教师本土化的要求，其次是如何建立培训活动的监控机制。无论是对韩国本土教师，还是对中国赴韩汉语教师，都要有一个统一的标准，关键是如何实现本土化。赴韩汉语教师在出国之前参加过岗前

培训，但是到了赴任国以后，不能满足所在国的需求，这就需要进行岗中培训，增加赴韩汉语教师对具体教学环境的认识 and 了解。如何建立监控培训活动的机制还需要进一步探讨。

**谷丰：**目前我们提供的培训方式，应该说能够提供一定数量的汉语教师。我们在培训的18个教师中，选出12个进行中级培训，就是培训助理，再从助理中选出6个培训师。培训要由培训师来进行，只有这样才能解决目前海外对汉语教师的需求。没有任何一个机构能够满足全世界这么多国家、这么多地方对汉语教师的需求，尤其是教师培训。我们尝试采用网络技术进行实时培训，能同时覆盖世界各地的汉语教师培训。

**金丝燕：**我讲三点，第一，我们也将建立汉语教学培训资料库；第二，出版汉语教师教学培训资料丛书；第三，请国家汉办派培训师参加我们培训中心的培训工作。通过以上三点，可以达到互动、互相了解和互相接轨的目的。

**阮福祿：**我们现在不缺厨师，我们缺好厨师。我们希望举办一些针对培训师的培训，最好采用合作的方法，比如“1+1”国际汉语教育硕士培养模式，与中国高校合作，为越南汉语教师提供来华学习的机会，为中国的汉教硕士提供到越南实习的机会。

**刘美如：**我特别喜欢许嘉璐会长关于厨师的比喻，这个厨师要能做地道的西餐，吃正宗的西餐一定要到国外的西餐馆去吃。因此，无论是培训师还是汉语教师，最好是来自海外汉语教学一线的。另外，分类培训也非常重要，不能搞一刀切。我个人建议中外合作培训汉语教师，如在一年强化汉语执照培训中，汉语语言和语体方面的培训由中方负责，汉语课堂教学实践由美方负责，这应该是一个比较切实可行的方式。

**朱瑞平：**从2006年开始北京师范大学就与国外大学联合培养硕士。我们把学生送到美国拿双学位。国际汉语教育硕士流失比较严重，应该建立一个通道把他们送到海外进行汉语教学工作。作为培训单位，我们需要对海外市场需求有比较明确的了解，做系统的调研工作，这样我们的培训工作才能够更有针对性。

**白乐桑：**这次大会论坛使我们大家在一定程度上认识到，只有经过继续培训，教师的教学行为才能得到一定的改变和更新。再一次感谢各位嘉宾，感谢与会者踊跃参加，谢谢各位！



## · 大会论坛 ·

## 论坛互动

**崔希亮**：师资缺乏是一个非常迫切的问题。北京语言大学有25%的毕业生读研究生，还有25%出国，深造、出国还是读跟语言教学有关的专业，以后还涉及再就业问题。还有40%去公司或者去做公务员了。有一部分人去做汉语教师志愿者，回国以后还需要再培训、再就业，这是一笔很宝贵的财富。我们现在专业硕士和专业博士的流失也非常可惜。联合培养硕士和博士可以比较好地解决这个问题。最后一个问题是来华留学生的就业问题，如果留下来培训几年再回国就业是很好的事情。

**发言人一**：关于汉语教师执照，我有五个问题，第一个问题，教师执照和教师资质有什么区别？第二个问题，教师执照是否特指公立学校？第三个问题，申请者的条件和要求是什么？第四个问题，教师执照有没有不同种类？第五个问题，教师执照的有效期是多长时间？

**刘美如**：美国公立学校需要教师执照，私立学校一般不需要。幼儿教育的教师执照只能在幼儿园教汉语。中文教师资质要相对容易一些，参加汉语教师培训，然后经过笔试和口试就可以拿到中文教师资质。教师执照的门槛不低，硕士和教师执照联读的形式非常受欢迎。赴美汉语教师到美国第一年，可以考临时国际汉语教学执照，如果年年考就可以长期在美国教汉语。

**发言人二**：我们学校的国际汉语教育硕士联系到去德国中小学实习，实习的费用都要学生自己承担；他们去了以后发现德国中小学汉语教师不是专职教师，工作不是很稳定。请问，如何打通汉教硕士海外实习通道？

**白乐桑**：实习非常重要，在个人经历方面是有价值的。德国情况不是太了解。据我所知，法国两个项目，一个是中国国家汉办公开招募的汉语教师志愿者，另一个是法国国民教育部的外语助教项目，其中有一些汉语专业的名额，但是要求必须得掌握法语。

**刘骏**：我想回到我们的主题，各国需要什么老师？需要合格的老师。任何优秀的本土汉语教师都具备共同的素养和素质，技能和技巧，这就是我们培养师资的一个宏观高度。但是我们又要根据各国的情况，在实施教师标准的时候要考虑当地的情况，这就依赖职中的培训。另外，多年来接触一批汉语教师志愿者，他们非常渴望有进修的机会，如果这些有实习经验的老师提升为硕士，不也是在培养好厨师吗？

**发言人三**：我来自对外经济贸易大学，我们学校承办的孔子学院都是商务孔子学院。我们的老师既要懂汉语教学又要懂专业的商务

知识。现在这类跨专业的师资非常紧张，所以我想请教一下有没有更好的办法？

**谷丰**：我认为从一般厨师提高到专业厨师，采取短期培训的办法可能比较有效。如果都是长期的学历性教育，就不能满足海外市场需求的快速发展。教汉语的老师基本上都受过高等教育，具备教师的基本素质，到了赴任国再加强本土化培训就基本可以满足当地的需求了。

**发言人四**：我想从一个学生的角度，谈谈自己的想法。首先，毕业之后不愿意从事汉语教学的很大原因是因为就业难，出口少；其次，我们对这个专业的课程设置有些迷茫，它和传统汉语言文学语言专业差别不大，重复课非常多。对外汉语专业是不是应该强调外语能力，是不是应该强调对汉语本体知识的认识，跨文化交际能力等？

**朱瑞平**：本科阶段是基础阶段，还不是毕业以后就可以步入汉语国际教育最后一个学位，所以我想在这个阶段，可能外语、汉语，包括中华文化基础的东西打扎实，在为下一步做准备就可以了。

**发言人五**：我们学校是国家汉办首批中小学推广基地。刚才朱瑞平教授提出了汉语文化推广的深度与广度的问题。我们教学的对象年龄比较小，更容易对文化产生亲近感和认同感。我想问一下，朱教授可否给我一个具体的实例来体现中华文化的深度和广度？

**朱瑞平**：你这个问题难倒我了。我可能会换一个适合那样年龄段的孩子，同时跟他母体文化比较有点关联的点去介绍，那样可能会更容易理解。

**发言人六**：我来自英国诺尼汉大学，我想反映一些英国本土在岗汉语教师发展问题。汉语教师和孔子学院的可持续发展，需要汉语教师的本土化。海外本土教师现在都面临职业发展的痛苦。英国高校全职汉语教师非常少，他们的职业发展是非常漫长的道路。如何解决当地老师职业发展的这个问题，这可能是一个可持续发展的关键问题。

（根据录音整理）



· 专题研讨 ·

## 专题一：国际汉语教师培养与学科建设

■ 召集人 李 泉 世界汉语教学学会理事  
中国人民大学教授



学科建设是汉语教学的基础，是国际汉语教学作为一项事业发展的支撑，历来是汉语作为第二语言或外语教学研究的重点，而教师培养和师资队伍又是学科建设的根本，历来受到高度的关注和重视。近年来，在国际汉语教学快速发展，国际汉语教学事业空前繁荣的新形势下，师资队伍建设和成为学科建设和发展的关键问题和制约性的因素。因此，本次大会以“创新与发展：国际汉语教师培养培训”为主题是非常必要和及时的。

非常必要和及时的。

本专题共有24位教师报告了研究成果，两个时段分别由四位教授主持。本专题的讨论主要集中在两大方面：

第一个方面是国际汉语教育硕士培养问题，内容涉及专业硕士招生管理、课程设置、实习实践、论文写作等问题。其中，有的代表强调应该进一步把好招生入学这一关，招生环节应该重视对汉语基础知识、中华文化知识的考核，以保证生源的基本素质。汉教硕士的课程设置和课堂教学实施应注重教学能力的培养。有的代表提出，应进一步发掘潜力，多渠道、多途径开展教学实习，特别是充分利用好孔子学院这一平台。同时也要加强各院校之间的交流和沟通，相互学习和借鉴已然成熟而可行的教学实习、教学实践的措施。有的代表指出，教师的授课方法、教师的素养、教师的水平直接影响到专业硕士，也就是后续师资队伍的培养，因此要有措施培训和优化为专业硕士授课的师资队伍。还有代表探讨了硕士论文的具体研究内容和研究方法，考察了相关院校的专业硕士论文的选题及写作，肯定了其中有价值的部分，也分析了不足，提出了有参考价值的相关意见。毫无疑问，学术论文写作是学生知识和能力的集中体现，是学生培养质量的一个重要标志，因此应进一步给予关注和重视。

第二个方面，借鉴现代语言教学的理论探讨国际汉语教学，特别是师资培养方面的问题，其中不乏新的理念、新的尝试。例如，有的代表总结了几十年来师资培养的理念、标准和方法的演变，从中给予我们很多启示和启发。有的代表系统介绍了国

际汉语教师培养链建构的意义、架构、理念和举措，颇有理论和借鉴价值。有的代表借鉴欧美相关理论和做法，探讨了国际汉语教师档案袋的开发和运用，以此来探索国际汉语教师培养的一个有效的途径。此外，有的代表借鉴国际第二语言教学研究的热门话题——教师认知研究，并结合中外历史、文化和教育传统的差异，探讨了国际汉语教师的角色认知问题，包括教师的职业认知、地位认知和形象认知等问题。

总之，我们这一专题内容相对集中，讨论广泛而深入，大大推进和深化了相关问题的研究，并开拓了某些新的研究视角，提出了一些新的研究课题。提供和奉献这些重要观点和宝贵意见的代表来自南京大学、中国人民大学、上海外国语大学、澳门科技大学、北京外国语大学、黑龙江大学、大连外国语学院、北京语言大学、东北师范大学、华东师范大学、北京大学、苏州大学等高校。谢谢他们的精彩观点！



## 专题二：国际汉语教师标准与教师评估

■ 召集人 刘 骏 世界汉语教学学会常务理事  
美国乔治亚州立大学副校长、教授



我们的主题是国际汉语教师标准与教师评估。我们讨论的结果是国际汉语教师标准是教师评估的重要依据：

一、我们需要真正了解国际汉语教师标准的定位和内容。我们必须了解国际汉语教师的目的是，才能满足市场需求，形成职业规范。教师标准的定位在哪里？是通过培训达到某种标准，还是教师对自身职业发展的一个定位？我们必须明确标准的内容。2007年

## · 专题研讨 ·

国家汉办发布了国际汉语教师标准五大模块、十大标准。经过五年的演练，我们对其中的内容进行了调整，对五大模块，十大标准又重新修改，现在即将出版。通过了解国际汉语教师标准的研制过程和实施效果，我们能更加清晰地认识国际汉语教师标准对教师评估所具有的重要意义。

二、如何运用国际汉语教师标准。我们认为国际汉语教师标准要真正达到效果，必须跟相关的系列产品连在一起，就是国际汉语教师标准和我们教师培养培训课程设置挂钩，我们教材编写也要以此为依据，我们培养模块也要以此为绳，我们培训架构也要以此作为参考。

三、如何使国际教师标准成为教师评估的重要依据。我们需要了解国际汉语教师的内涵、教学环境、国别差异、文化差异、学区差异、教学层次的差异、学分的差异，教学内容也有所区别。要把汉语作为外语教学和第二语言教学的理念真正延伸到国际的视野。我们对教师的种类也提出了讨论，比如现在的教师，初步可以分成五个方面：一是只是教而没有思考为什么这么教；二是这些教师发现了问题，在教学当中意识到自己遇到什么困难和挑战，并寻求解决困难和挑战的方案和方法；三是开始进行真正的教学，对教学的组织、教学方法和教学环节都非常熟悉；四是真正能把自己学到的知识和能力运用到实际中，真正达到教学得心应手；五是最终实现教学就是自己的职业生涯，而且有冒险精神。

四、我们必须了解如何评价或者评估教师。这里边有几个基本的问题：一是评估的内容是什么？要看他的知识结构和能力的运用，最终还要看教学的效果。二是评估的方法。是职前培训，经过考试了解教师的能力和知识，还是在教学过程中观察，根据教学的经验提出改进方法，中间还有自己的评价、学生的评价和同行之间的评价。我们认为评估一个老师真正的质量，应该取决于多方面，最终还是要看评估的效果，看能不能留住学生。

五、评估是离不开国际汉语教师标准的，但实施起来必须有其他配套的材料，



比如说国际汉语教师培训大纲，培训和培养的方案，以及针对各个层次、各种各样老师的具体措施。我们应该建立各个层次、各个方面的教学案例库，使老师们能够从中得到启发。同时我认为教师资格也应该分档，评价某一个老师，在不同的阶段应该有不同的准则。

如果能做到以上五个方面，我相信国际汉语教师标准一定能够取得非常好的效果。感谢我们的主持人以及全体参会代表和发言人员。

## 专题三：国际汉语教师培养课程与教材建设

召集人 吴英成 世界汉语教学学会理事  
新加坡南洋理工大学教授



“国际汉语教师培养课程与教材建设”专题可以分为几个方面来讨论。

第一，教师培养的课程设置问题。首先是中国国内的对外汉语本科专业课程设置上存在一些问题，各个院校在设置本科专业课程方面会根据自己的专长而有所不同，缺乏统一性。其次，汉语国际教育硕士专业课程，除了专业的培训以外，还要撰写论文。到底是专业培训还是研究的工作，是一个定位的问题。中国的硕士生撰写论文问题不大，但是硕士留学生因为面对语言问题，在撰写论文方面比较困难。第三中国台湾有一个华语硕士博士课程，在课程设置上跟大陆的不太一样，一方面，它是一个职前的培训，硕士要三年完成。最大的问题是，到底应该把语言本体研究作为方向，还是把语言教学作为研究方向。

第二，在教师培养的具体课程方面，代表们从微观角度讨论了教学设计与管理、教学调查与分析、任务型语言教学、跨文化交际等课程。此外，代表们还讨论了泰国、墨西哥和日本本土教师所面临的问题。在本专题中，教学实习是代表们非常关

· 专题研讨 ·

注的热点问题。代表们认为教学实习固然是一个好的构想，但是面临着到哪里去实习、谁来承担实习费用等等问题。值得一提的是，很多出版社也加入了今天的讨论，就国际汉语教师培训教材建设、国别化培训教材、教学资源，教师培训的教材库等发表了观点和看法。

国际汉语教师培养课程与教材建设面临的挑战与机遇，主要有以下四点：

第一，对于国际汉语教师培养课程，我们需要分清到底是职前课程还是在职课程。

第二，国际汉语教育本科班也好，硕士班也好，到底要进行专业培训还是专业研修，也应该分清楚。硕士课程需不需要撰写论文也是需要进一步考虑的问题。是不是可以只修课程不做论文，也是一种新的尝试。

第三，不同类型的教师，其培养课程的设置也应有所不同。本土教师和外派教师是不一样的，培训的内容和重点也是不同的。

第四，中外合作办学，在中国开设一部分课程，到海外参加教学实习，这是最好的国际化模式。



## 专题四：国际汉语教师知识、能力与素养

■ 召集人 宁继鸣 世界汉语教学学会常务理事  
山东大学国际教育学院院长、教授

本专题的题目是“国际汉语教师知识、能力与素养”问题，共提交110篇文章，占论文总数的大约四分之一。本专题分了12个小组，来自海内外的60余个高校和文化机构组织参加了讨论。本专题讨论了国际汉语教师知识、能力与素养构成分析，以



及知识结构的完善和能力素质培养等方面的问题。整个发言准备充分、发言认真、讨论热烈、观点纷呈，堪称精彩。

一、关于结论与观点。

国际汉语教师标准中提出的知识模块和能力构成已经得到了广泛的认可和接受。从110篇论文当中可以看出，其中涉及国际汉语教师标准的有30多篇，占总论文的30%左右。在专题讨论当中，老师对知识与能

力素养的判断均来自教学一线，贴近现实，展示了老师们身体力行的探索和尝试，以及解决问题的能力。例如在当前进行岗前综合培训的基础上，很多老师建议要尝试增加岗中专项培训，如媒介教学、国别化教学。虽然现在进行综合性的培训卓有成效，但是将来随着时间的推移，老师的构成不断变化，增加专项培训势在必行。当前新手国际汉语教师数量不断增多，需要采取措施提高新手教师的能力和素质。针对如何提高汉语师资海外教学绩效的问题，很多老师都在尝试构建包括汉语教学能力、汉语专业能力及了解学生能力等在内的综合能力、胜任力模型。

对国际汉语教师知识、能力与素养的讨论内容更加丰富和深入。代表们一致认为，教师应该从教学角度构建自身的本体知识，关注语言类型学知识，深刻认识汉语词汇、语法、汉字等独有的特点，建立对比意识和能力。

在教学能力研讨中，很多研究细化到多种教学要素，分解到各个教学环节，应用到不同的专业领域。例如深入研究语法教学能力，通过实验探讨汉字教学能力的构建等，重点关注教学设计能力，教材编写与选用能力，以及课堂管理能力等。

二、选题和研究视角呈现多元化。

1.多视角。本专题的选题涵盖了国际汉语教师知识、能力与素养的多个层面，例如对能力的探讨涉及到能力的构成、培养、提升、测评与转化等。

2.多学科。本专题涵盖了语言学、教育学、心理学、人类学、传播学、社会学和管理学等多学科。

3.多维度。在研究上既有对宏观的整体把握，又有对微观案例的剖析；既有本土化研究，又有国别化探讨。特别是在研究方法上，突出体现综合性趋向，其中采用调查统计、比较研究、案例分析的文章占了总数的43%左右。

三、感想与建议。代表们对合格汉语教师的认识更加科学和理性。

一是对国际汉语教师的培养和要求应该从当前理想化和完美主义的愿景转向贴近动态的基本素质。汉语素养、汉语教学能力与文化传播能力的评价和要求将由老师

· 专题研讨 ·

再做进一步的研究。

二是在教师的职业培训当中，不仅要关注受众群体的变化，还要关注教师主体，特别是海外教师群体的知识背景结构的变化。鼓励和提倡教师针对不同国别、不同环境和不同国家采取多样化、个性化的知识、能力、素养和知识的呈现。

三是在跨文化能力的培养方面，在当前强调知识学习和技能训练的同时，还要关注和加强对文化认知与对文化理解的学习，主动培养和提高自身学习与认知能力、判断与选择能力，以及语言与文化传播能力，以期实现不同文化语境下对知识的灵活运用，适应和满足不同国家和其民众多样化的语言与文化需求。



## 专题五：国际汉语教师培养模式、案例分析与职业发展

■ 召集人 刘乐宁 世界汉语教学学会理事  
美国哥伦比亚大学教授



专题五的主题是“国际汉语教师培养模式、培养案例与职业发展”，共收到论文129篇。各小组主持人认真负责，发言人热情洋溢，讨论深入细致。在此我向它们表示诚挚的感谢。本专题的结论主要有以下几点：

第一个问题是国际汉语教师培养中的教育与培训

问题。代表们认为区别教育与培训十分重要，培训应该凸显学员的操作体验。

第二个问题是国际汉语教育是学科体制，同时也是实践性极强的专业，可以分为四个阶段。各个阶段有其鲜明的特征。职前培养主要以教育过程为主，其特点是实用性，培养目标是使学员获得教学法知识，主要是培训加教育。入职培养以培训为主、教育为辅，其特征是针对性和操作性，主要帮助学员适应赴任国的环境，适应的模式包括国别模式、区域模式、分层混合模式、模块模式和教材培训等。培训方法以工作坊为主，辅助以专题讲座。工作坊由数名培训师主持，教学法的培训以试讲和点评为主要方式，包括学员的自评互评和培训师的培训，如果有海外的实践更好。

第三个问题是职业发展阶段的特点是标准化和专业化。这包括本土教师的专业化和外派教师的本土化。中外合作培养模式不论是“2+2”还是“3+1”等等都比较实用，但是也存在一些问题：首先，教育和培训的界限不分，目前国内公派教师和志愿者的入职培训多为教育性，针对性和实用性不强，真正合格的培训师严重不足。其次，本土汉语教师的资质力量严重不足，汉语知识和文化知识储备严重不足。第三，外派汉语教师的个人适应能力不够，培训能力不足，各种培训层次不清，缺乏衔接。

在本专题研讨中，代表们也提出了非常好的意见和建议。

第一，凸显汉语师资培养的各阶段特征，完善职前教育的课程设置，并适当增加学生的实习机会，强化入职培训的针对性和操作性，落实岗中培训，解决实际问题。

第二，培养一批合格的培训师，可以从归国汉语教师和志愿者中选拔，使他们在师资培训中发挥重要作用。

第三，加快中外联合办学和联合培训的步伐，使国际汉语教师的教学水平不断提高，使国内培养的教师在海外实现本土化，能够在海外落地开花。

第四，国家汉办在外派教师的职业发展上，需要加强与派出国的协调，帮助教师解决资金、签证限制与资格认证等方面的难题。

第五，采取有力措施，如建立国际汉语教育博士点，真正使国际汉语教育培养



## · 专题研讨 ·

标准化和专业化,提高汉语作为外语教学这一职业的学术地位和社会威望,使教师们学有所用,用而有尊。汉语国际推广不仅成为为他们喜爱的职业,也成为他们共同骄傲的事业。

## 专题六：幼儿与中小学汉语师资培养

■ 召集人 谢绵绵 世界汉语教学学会理事单位联系人  
加拿大埃德蒙顿孔子学院文化部主任



本专题以“幼儿与中小学汉语师资培养”为题目。本专题共收到论文19篇,参加讨论的代表有16位,他们来自美国、泰国、韩国、新加坡、中国大陆和中国台湾,代表们探讨了本地中小学及幼儿汉语教师和汉语课堂实践。本专题研讨共涉及了以下四个方面:

一、共识方面。第一,目前世界范围内呈现出汉语教学对象低龄化的趋势。在很多国家,中小学,甚至幼儿园孩子们已经成为我们汉语教学的推广对象。娃娃学汉语已成为有目共睹的事实。第二,中小学开展汉语教学成为汉语国际推广的崭新课题。因为和以往汉语教学对象不同,中小学生在学、习、认、知方面呈现出特有的构建模式,学习动机和学习期待方面也呈现出不同的特点。第三,幼儿及中小学汉语教师应该掌握儿童二语学习的理论和知识,了解儿童学习的认知特点、感情特点以及不同的智能因素。教师应该向孩子们学习,只有了解他们,才能在教学中对孩子汉语学习产生有效的、积极的影响。第四,中小学汉语教育从方法上需要更加重视真正的语言习得,在日常生活当中各个环节进行语言渗透。第五,在教师职业发展和职业教育中,应该考虑文化差异,提高教师的国际视野和跨文化意识,以及跨文化交际能力。要想使学生成为双语双文化人才,教师首先要做到双语双文化。第六,在施教过程中,影响汉语效果最重要的素质是爱心、信心和耐心等。第七,根据儿童心理发展理论,汉语教师应该加强音乐、舞蹈、书法、绘画、体育、手工等才艺水平,把美育教育,文化教育与语言教育结合起来。第八,在教师培养过程中,应该大力加强培养教师课堂管理能力,注重整合课程

资源和教学方法的能力。第九,教师应具备终身学习意识,培养机构要考虑到教师的长远发展,不仅做一名少儿教师,还要具备一定的科研能力,以利于教师的学术成长和职业规划。

二、目前存在的问题。首先,在教师培训中很大程度上仍存在重专业知识轻能力训练的现象。尤其对学员们的口语表达能力重视不够,教学方法过于单一。其次,很多的培训课程理论教学居多,而具体操作和执行的措施相对来讲,还非常有限。第三,评估标准不太具体。没有落实到各项能力具体的分级描述,教师的施教能力还无法测量,无法确保实施。第四,知识能力在定义上过于宽泛。致使内容涉猎面过大,几乎不可能在培训期间完成。第五,在某些地区还没有教育部正式颁发的教学大纲,教师培训没有依据。第六,国内语言分科教学的模式使习惯于这种模式的学员在实际的综合课堂教学中不知所措。第七,目前,尤其是在非亚洲国家和地区,中小学汉语教学的最大挑战不是语言问题,而是课堂管理问题。如何加强与学生的沟通和交流,如何加强学生学习汉语和中华文化的行为动机,是教师培训应该强调的一环。

三、多种师资研修模式。本专题探讨了多种师资研修模式,其中包括泰国的师资研修模式、北大的硕士联合培养模式、新加坡华文双轨制培养模式、泰国本土化培养模式、韩国课后培养教育、国际学校的师徒培养模式、少儿培养模式等等。特别值得一提的是,有的学校已经成立了幼儿汉语教育的硕士专业,这非常可喜。代表们就目前存在的模式中存在的问题和对策,做出积极的分析与探讨。为我们了解世界不同的中小学汉语师资培养模式,提供了非常有价值的参考资料。

四、希望和建议。幼儿和中小学是汉语教育的基础。在此阶段,我们课堂上所做的一切,包括所有具体的课堂活动的设计和和实施都应该对学生的学、习、行、动能力起到非常积极的、正面的促进作用,而不是相反。使孩子们对汉语充满继续探讨的学习欲望,这对中小学的汉语教育非常关键。希望中小学汉语教师在大量的实际教学中,提高自我反思意识,把教师培训,也就是外界对教师实行的教学样本培训模式,转化为



## · 专题研讨 ·

教师自主的专业发展和提高模式。

少儿汉语教育是一项长期的建设系统工程。海外汉语课堂有许多不确定性，学生的生活背景、文化背景、学习习惯、性格、知识积累方面都有非常多的不确定性，兴趣爱好等有很多差异，这使课堂教学呈现出丰富性，复杂性和多变性的特点。我们已经有了可喜的开始。希望看到更多的汉语教学研究放到“从娃娃抓起”的理念和实践中。

## 专题七：国际汉语教师培养相关问题研究

■ 召集人 袁博平 世界汉语教学学会常务理事  
英国剑桥大学教授



在本专题讨论中，许多代表就国际汉语教材的编写与开展展开了热烈的讨论，人民教育出版社的狄国伟老师就国际汉语教材“本土化”发表自己的观点，已经出版发行的对外汉语教材和国际汉语教材已经达到1500多套，但是我们目前仍然面临教材荒的问题，这是非常值得我们思考的问题。人民教育出版社的李津老师对国际汉语网络教材的研发做了非常有意义的探讨。针对小语种国家编写的教材，武汉大学的阮桂君老师强调要增强中国与本土文化的对比方面的内容，在解释翻译方面需要特别注意。

在解释翻译方面需要特别注意。

澳大利亚的吴坚立老师介绍了汉语课程设计和本土教材的开发。还有不少老师就中高级视听说教材语料的难度、阅读教材的评估、适合于特定教学语境的教材理念进行了探讨。汉语词汇教学和汉语二语习得在我们课题组里边也得到了关注。南京大学的马清华教授探讨了对新HSK词汇大纲的恰当处理和不当处理。山东大学的李安老师对新HSK词汇大纲用字构词能力进行了统计分析。华东师范大学的周子衡老师在发言中指出现有大纲对试题编写的指导和约束作用并不明显。在讨论过程当中，有的代表对强调词汇大纲的必要性提出了不同的观点，认为在国际汉语教学中，更应该重视以学生的学习目标为中心。

关于汉字教学问题，代表指出汉字知识不应该是简单的罗列文字学的研究成果。在汉语二语习得方面，有的代表对韩国学生的汉语语音策略进行了实证研究，要加强韩汉语音的对比研究，制定有针对性的语音教学方案。

国际汉语教学中的文化元素也是我们专题组重点讨论话题之一，北京语言大学的苗强老师指出“讲文化”的教学方法的不足，他向我们介绍运用多媒体等方式的体验式文化教学方法，提出了值得借鉴的教材编写模式。南开大学的刘春兰老师也提出了文化体验的重要性。中山大学的徐霄鹰老师向我们介绍了国际汉语文化分类项目表，这对国际汉语教材中文化点的编写和评估将会有重要的指导意义。

在我们的专题组里，有关信息技术在国际汉语教学中的应用也受到了许多学者的关注。南开大学的何杰老师就现代科技手段在国际汉语教学领域中的应用问题，从理论和时代变迁方面提出了值得我们思考的问题。苏州大学的杨慧老师向我们提出了汉语学习APP与新媒体链接的优势。厦门大学的宋婧婧老师分析了汉语第二语言博客社区案例。北京大学的刘英林老师和梁彦民老师提出电脑输入音节引领直通汉字书写的新模式：突破汉字教学难关、彻底化解“汉字难写的瓶颈”，基于计算机的汉字书写，体现了信息化时代汉字书写的一种新能力，这是一个新方向。

我们专题组不少发言者还对不同国家和地区汉语教学所面临的挑战发表看法，加拿大卡尔加里大学的王培伦老师提出汉语在国际青少年中的推广需要重视学生家长的作用和参与。天津师范大学的撒德全老师提出非洲孔子学院建设与发展所需要的创新理念与做法。爱尔兰的李盛楠老师对爱尔兰中学汉语项目提出了自己的观点。此外，代表们还针对西班牙、俄罗斯、蒙古、哈萨克斯坦、美国、澳大利亚、新西兰、德国等国家和地区的汉语教学提出了意见和建议。虽然我们专题组讨论和发言在时间上受到了限制，但是大家讨论都非常热烈，显示了大家对这个新兴学科的关爱和投入。



## · 获奖论文精选 ·

【编者按】本栏目选取了获得“第三届创新论文优秀奖”的部分论文进行简要介绍，这些论文从不同国家、不同研究对象、不同研究方法体现了本届研讨会的学术性和代表性。论文正文请参见即将出版的《第十一届国际汉语教学研讨会论文集》。

## 国际汉语教师教育的有效途径

——国际汉语教师档案袋的开发和运用

■ 南京大学 曹贤文

教师教育档案袋是目前在欧美国家教师教育与职业发展中广泛运用的，用来评估学习和教学成就、培养反思型教育实践者、促进教师专业发展的一种有效方式，它是顺应建构主义学习理论、反思型教师教育思潮以及“表现为本”的真实性教育评价的产物。

本文首先对欧洲和美国外语教师档案袋的开发和使用情况进行了介绍和分析：

(一) 2007年欧洲理事会现代语言中心推出《欧洲语言教师学习者档案袋》，该档案袋是在欧洲理事会语言政策部研制的《欧洲语言共同参考框架》和《欧洲语言档案袋》，以及由欧盟委员会资助的《欧洲语言教师教育参考框架》三项已有研究成果的基础上研发的，其目的是帮助外语教师学习者在接受教师教育的过程中，记录学业进步，对自己的教学能力进行反思和评估，并搜集与教师教育和未来职业发展相关的典型实例。《欧洲语言教师学习者档案袋》包括个人陈述、自我评估、卷宗证据、术语表、索引和使用指南六个部分，其核心是外语教师需要努力达到的195项教学能力“能做”的描述。(二) 教师档案袋在美国被视为一个有效的评价和反思工具，主要用于以下几个方面：第一，为教师教育学习过程搜集证据并促进反思；第二，作为教师教育专业毕业与否的重要依据，很多教师教育硕士项目采用档案袋评价取代毕业论文作为毕业综合评价的最主要形式；第三，被用作教师认证或聘用决策的一种有效手段；第四，为教师工作提供反馈，并促进反思以提高教学 and 专业化水平。

在对欧美外语教师档案袋介绍和分析的基础上，我们就如何借鉴国外的成功经验，通过档案袋的开发和使用、教师反思及自我评估来提升国际汉语教师的专业能

力，以推进国际汉语教师教育专业化发展等问题进行了讨论，并针对目前围绕《国际汉语教师标准》的衍生性教育工具严重不足的问题，提出了开发“国际汉语教师学习者档案袋”、“国际汉语教师和汉语教师志愿者学习与教学电子档案袋系统”，以及建立和完善国际汉语教师评估与档案袋评价方法等设想。

作者简介：曹贤文，世界汉语教学学会会员，南京大学海外教育学院对外汉语系主任，副教授。Email: xcao@nju.edu.cn

## 幼儿华语师资培育课程之设计与实践

——兼谈多元智能与教师专业成长

■ 台湾高雄师范大学 方丽娜

幼儿华语是目前海外中文学校师资培训的热点。幼儿师资教育和一般师资教育一样，都必须重视职业能力的培养；面对国际范围内的教育改革，如何在教师专业化理论的指导下，培养幼儿华语师资的教学专业技能，增加教学实务经验，是目前幼儿华语师培课程的当务之急。

Gardner提出多元智能理论，他认为人类至少具有八种智能：语文、逻辑—数学、空间、肢体—运动、音乐、人际、内省和自然观察等智能。Lazear提出八大智能可以作为八种教与学的方式。刘斌波提出：“多元智能所倡导的‘个人化教育体系’，除了让教师能教得更好，学生发挥所长做到自己最大的限度之外，更是让教师走向专业发展的一个踏板”。多元智能体系包含了对教师专业化的要求，利用多元智能有利于教师进行教学反思，开发教师自我智能的长项，创建教师自我的教学风格。

本研究采用质性分析法，利用行动研究的方式来执行，实验对象是某大学华文教学研究所硕士班二年级学生，15名。研究采用Kemmis, S.的研究流程，透过多元智能教材与教法的引导，从做中学，期望能有助于研究对象挖掘自身的智能潜力，从而提高师培生的教学专业素养。本研究从实作成果、省思单、问卷调查和访谈记录统计发现：1.多元智能教学设计方面，最容易设计的前三名分别是：肢体智能、音乐智能和视觉空间智能；最困难的多元智能教学设计是：内省智能，其余依次是人际智能、自然观察者智能；主要原因是：幼儿尚无法表达抽象的概念，且华语的词汇量不足，句型有限。2.幼儿华语教学实作方面，颜色、形状、交通工具、食物、动物、家

## · 获奖论文精选 ·

人、天气、数字等是幼儿比较喜欢的主题。3. 幼儿华语师培课程方面，幼儿华语教师的专业教学课程应注重培养幼儿华语学前教育基本技能，如：唱游、说故事、律动和表演，以及掌握简单的绘画、折纸、教具制作的技巧，协助教学。

作者简介：方丽娜，世界汉语教学学会会员，中国台湾高雄师范大学华语文教学研究所教授。Email: t1759@nknuc.nknu.edu.tw

## 国际汉语师资培训多元模式初探

——以星谈、5P、波州大孔院培训模式为例

■ 美国波特兰州立大学 刘美如

本文以美国星谈项目、5P项目和波特兰州立大学孔子学院培训为例，介绍分析海外本土教师培训的特点和发展。星谈项目是通过为K-16学生和教师提供创新、有趣的暑期项目展现语言教学领域的最佳实践，最终目标是扩大这些重要外语的学习者和教学者数量。无论是学生还是教师项目，中文一直是最大的语种。星谈项目为各承办院校提供了翔实、规范、系统的各类培训指导文件，培训的目标要求一目了然，形成了一套规范化的操作程序，使培训有据可依、有标准可循，有利于保证培训质量和效果。不足之处在于该项目通过各种文件对各培训机构进行“一刀切”式的规范化管理，流于形式，缺乏灵活性和创造性。

5P课堂教学法包括Preview（内容点拨）；Presentation（要点精讲）；Problem-solving（案例分析）；Practice（模拟练习）；Performance（成果展示和评估）5个教学环节。5P教学法培训以《国际汉语教师标准》为依据，以案例为基础，通过讲解、视频、学员互动、专题讲座等形式对《国际汉语教师标准》中除语言基本知识及技能模块外的其余八个标准，进行深入解读和分析，使学员通过生动有趣的学习和实践，获得较好的收益。5P教学法改变了传统的对外汉语教学模式，是符合国际先进语言教学理念的对外汉语教师培训模式，教学效果良好。不足之处在于拘于形式化，表演痕迹明显，所设想的教学环节与真实世

界中的交际情景相脱节。

美国波特兰州立大学孔子学院联合教育研究生院举办了五期培训，共有235位来自当地50余所学校的海外本土教师参加。他们熟悉美国中小学的教学环境，了解学习对象特点。但同时，他们的汉语知识结构薄弱，没有受过专门的汉语作为第二语言教学的系统、正规的教育。基于培训学员的优势和不足，我们设计了一套既能提高学员的知识素质和能力素质，同时又适合波特兰州立大学当地中小学汉语教学实践，满足学员需要需求的一套完整的研修培训课程，让学习内容与美国外语教学的“5 Cs目标”接轨，使汉语教学更快地驶入美国外语教学标准轨道。这种培训模式比较重视培养教师的人文素质、理论基础、教学能力和学科知识结构，这些都是衡量一个教师是否符合要求的标准。对于这些人来说，完成培训设置的课程并不困难，关键是如何成为具有综合素质、提高汉语语言、文化和文学知识和素养，加强对语言本体研究，使他们能够真正适应美国中等公立教育、课堂管理以及与学生和家的有效沟通，这才是我们在培训中所关注的问题。

以上三种模式都从不同的角度把海外本土汉语教师的培养提到了一个新高度，把海外师资培训模式的各个要素进行了优化组合，使三种模式既具有一般教师培训模式的共性，又具有各自培训的特殊性，突显海外本土汉语师资培训日趋走向成熟的标志和所达到的预期效果。

作者简介：刘美如，博士，世界汉语教学学会会员，美国波特兰州立大学中国语言文化教授、汉语师资研修项目主任兼课程主管教授、孔子学院院长。Email: lium@pdx.edu

## 新加坡中小学华文师资培养存在的问题与对策

■ 新加坡南洋理工大学 刘振平

新加坡是中国之外，唯一明令要求当地华人在基础教育阶段必须学习华文的国家，也是为数不多的将华文师资培养纳入国家师范教育体系的国家之一，同时也是中

## · 获奖论文精选 ·

国以外投入最大、经验最多、各方面建设最完备的华文师资培训基地。新加坡中小学华文师资培养采取的是双轨制，既通过专业本科教育培养教师，也通过开设专业文凭课程、颁发专业教师资格证书的方式引进合格教师。前者设置的课程中，有一半左右的专业学术类科目，而后者主要聚焦在教学理论、教学法理论、课堂教学技巧和教学实习等科目上。目前存在的问题主要有：

1) 对华文口语表达能力的重视不够。遴选申请入学时，虽然在华文能力测试和面试环节都设有口试内容，然而，前者只是主要考察日常会话和沟通能力；后者虽有机会考察华文口语表达能力，但有些面试委员没有很好地把握这个机会，过多地运用英语与申请者交谈。师资培训过程中，虽然设置了相关课程，但由于授课时间有限，提升力度不大。

2) 没有公开出版的、认可度较高的教材。一些课程也没有经过详细论证的课程标准，往往是由授课教师决定教授哪些内容，带有较大的随意性。

3) 所授教学法过少，实用性需进一步验证。有些教师图省事，往往只教给学生一种教学法，进行固定模式的训练。

4) PGDE (小学) 课程中的专业学术类课程安排过于密集。针对这类课程的学生，华语语言知识仅仅有四周的集中教学。四周内学生要学习华语语音、词汇、语法及汉字四方面的理论知识，很难理解和消化。

鉴于此，我们建议：

1) 建立完善的华文口语表达能力评估体系。对华文教师入训前和受训后的华文口语表达能力进行等级测试，建立华文教师入职的华文口语表达能力等级标准，硬性要求达不到一定等级要求的，不能入学受训和入职。

2) 组织一批教学经验丰富的专家，在统筹安排各门课程教学内容的基础上编写出一套示范性教材，并适时修订。

3) 慎重地推动教学法多元化发展。新的教学法推出之前，推出者一定要身体力行地投入到教学实验中，不断发现问题，使之不断成熟完善，并清楚告知教学者其使用条件和适用范围。为了充分展示自己推出的教学法的实用性和优越性，推出者最好能够亲自上一堂或几堂示范课。

4) PGDE课程的学生入学前，要在小学做一年左右的合约教师，可以将专业学术类课程的教学安排在此期间。为了不影响他们正常的上班，可以将上课时间安排在傍晚。

作者简介：刘振平，世界汉语教学学会会员，新加坡南洋理工大学国立教育学院亚洲语言文化学部。Email: zhenping.liu@nie.edu.sg

## 美、日、中三国语言教师本土化培养策略比较

福建师范大学 沙平

当前汉语国际推广正处于一个关键而且敏感的时期，“三教”问题的关键是教师，解决教师问题的根本之道在于本土化培养。本文比较分析美、日、中三国语言教师的本土化培养策略，认为美、日语言教师本土化培养策略对国际汉语教师本土化培养不无借鉴意义。

### 1. 注重高校本土语言教师的培养

与主要语言大国在国外建立的培训机构相比，日本不算多，但日本在国外设立的培训机构几乎都以本土日语教师，特别是高校日语教师为培训、培养的主要对象。1980年成立于北京的“中国日语教师培训班”计划用5年时间将中国高校日语教师轮训一遍，其后于1985年成立的北京日研中心，也主要从事中国高校日语教师的研究生教育。这一策略抓住了本土日语教师培养的源头，取得了四两拨千斤的培养效益。

反观中国的国际汉语教师本土化培养，似乎尚未充分意识到高校本土汉语教师培养的重要性，更遑论培养国外高校本土汉语教师的规划。虽然中国拥有仅次于法国的海外语言推广机构，但大部分孔子学院缺乏培训所在国大学本土汉语教师的师资力量。如果国家汉办/孔子学院总部能借鉴“大平班”的做法，在有条件的国家和地区依托一所孔子学院或大学，集中或派遣一流的汉语教育专家、提供一流的汉语教学软硬件条件、有计划地轮训所在国的高校本土汉语教师，应能收到事半功倍的效果。

### 2. 重视文化和价值观念的传播

语言是文化的重要组成部分，又是文化的主要载体。推广本国语言的目的之一，就是促进世界各国不同文化、不同价值观念之间的交流与相互理解。从语言学习的角度来说，学习者如果认可某种语言及其所承载的文化，就会产生自觉而持久的学习热情（有学者认为，学习者是否认可第二语言及其所承载的文化，决定其第二语言学习的成败），有利于语言的学习与文化的交流。尽管美国没有值得夸耀的传统文化、日本文化总让人有多缘杂交的感觉；但美国人还是成功地将他们的价值观念通过美式教育灌输给了菲律宾国民，让它和英语一起扎根在千岛之国；现代日本动漫文化也风靡全球大半个世纪，成为许多青少年学习日语、喜欢日本文化的动因。

## · 获奖论文精选 ·

中国有值得骄傲的优秀传统文化，有体现东方文明、智慧与道德标准的价值观念，也有改革开放以来举世公认的经济、科技、建设成就，更有丰富多彩的民俗文化、饮食文化、中医药文化、音乐文化、功夫文化等，若能结合所在国文化、国情创造性地将中华文化传播有机地融入国际汉语教师的本土化培养，定能收到润物无声、教而化之的效果。

## 3. 让民间组织成为本土语言教师培养的前台主角

美治时期菲律宾的英语推广和教师本土化培养主要依靠（军人或傀儡）政府的法令法规强制推行，战后日本的日语国际推广和本土日语教师培养以“官民并举”为特色，进入21世纪的汉语国际推广在中国国家汉办/孔子学院总部的统筹和领导下迅猛发展。美国的做法无法拷贝，日本的体制失之松散，国家汉办/孔子学院总部的领导机制在汉语走向世界的开拓创始阶段显示出了生命力。

一般认为，语言国际推广政府支持在幕后，民间组织活跃于前台是明智的策略。国际汉语教师本土化培养可以由国家汉办和世界汉语教学学会共同研究并提出，同时吸引更多的民间力量（民间友好组织、学术团体、研究机构、公益慈善机构、公司企业等）参与其中，这样可以达到更好的效果。

作者简介：沙平，世界汉语教学学会第九届理事会理事，福建师范大学海外华文教育研究中心主任，教授、博士生导师。Email: shapingfjnu@263.net

## 欧美学生需要什么样的汉语教师

■ 葡萄牙米尼奥大学 孙琳

国际汉语教育应该直接与海外汉语教学环境的需求挂钩。其有效形式是将课程培养的人才通过国家汉办师资处，派往海外大学汉语专业或孔子学院。在大学中文专业授课的教师除了负责每周8/12小时的课时外，还需要遵守当地坐班规定，为学生解答问题或补习。他们需要接受大学的教学管理，在网上系统填写每一节课的内容小结及学生出勤情况。在中小学授课的教师，要参加学校举办的文化活动，如开放日、家长日等等，组织太极拳、剪纸、汉字书法体验活动。

这些实际需求，意味着教师或志愿者应具备良好的汉语教学和中国文化的教学、传播能力以及跨文化交流能力，以便适应当地的要求。就葡萄牙大学需求而言，学生和校方对教师和志愿者的要求主要是：

1. 理解西方人学汉语跟中国人学外语的区别，以及在欧洲学汉语跟在中国学汉语的区别；

2. 对学生的发音和语调能准确分辨错误，还会耐心地纠正，并采用一套有效的方法；

3. 热情、活泼，有吸引力，能让所有的同学都争着参与主动学习，把上课看成快乐的事；

4. 能熟练地使用一门外语，方便与学生、当地雇员交流并参与教学管理；

5. 具有较好的交际技巧，善于用多种形式解释同一个问题，而不是一味地重复；

6. 举止温文尔雅，衣着大方得体，在生活细节上尊重当地习惯。

为此，我们对国际汉语教育课程设置提出以下建议：

1. 增加训练自己制作教具和课件、改善课本形式的动手能力和创造能力。

2. 表演和编导交际情景的能力。老师本身应该把教学的过程当作一个交际的过程，特别是在口语考试的时候，针对授课内容或口语测试内容，一个好的教师应该是有能力引领学生进入状态，激活学生知识应用能力的导演。

3. 开设用英语表达中华文化精髓的课程，每个老师能熟练地用英语（或所在国语言）讲授几个主题。

4. 开设中外文化比较、中华文化经典课程，组织中国文化或中外文化交流体验活动，帮助教师提升个人修养，这些知识，在自己尽快适应当地文化环境的同时，能够有利于师生的相互心理适应。

5. 训练文化才能，每个老师必须有两套拿手的本领（如太极拳、剪纸、唱歌，等等）。

6. 开设外事礼仪教育。

7. 将国际汉语教育硕士生派往境外实习。

8. 公派教师、志愿者上岗前培训，应采用团队学习、案例分析、现场观摩、模拟训练等方法进行教学，让每个学员都有机会主动参与，积累经验。

随着汉语在全球外语教育中地位的急速提升，培养适应海外汉语教学的优秀的汉语教师已经成为当务之急。虽然国内很多院校开设了国际汉语教育硕士课程，但是，无论从课程的设置还是到教学质量，都有待提高，特别是在国际化方面，要做的还很多。本文希望能从欧洲汉语教学需要的角度，对教师培养提出一些建议，特别是在国际化方面，与国外汉学家合作，培养年轻汉语教师的跨语言交流能力、跨文化意识和学术研究能力，使国际汉语教育真正国际化。

作者简介：孙琳，世界汉语教学学会第九届理事会理事，葡萄牙国立米尼奥大学文学院亚洲学系副教授，米尼奥大学中文系主任，米尼奥大学孔子学院外方院长。Email: instituto.confucio@gmail.com

· 获奖论文精选 ·

## 国际汉语教师成长记录分析

——以“初级口语课”新教师为例

■ 北京邮电大学 孙雁雁

我们在培养、评价新教师的过程中，借鉴了20世纪90年代兴起于西方的多模态话语分析理论以及外语学界的相关研究成果。将新教师的培养过程简单归纳为“听（老教师）课→授课+（老教师）听课并录像→回放录像+吸取建议→（老教师）听课+听（老教师）课+授课”。

为完整观察新教师的成长历程，我们选取一学期的课堂教学录像，随机抽取一名初级口语课新教师，再分别抽取其在学期初、学期中、学期末三个阶段讲授新课和复习课各一次的课堂教学，共得到约300分钟录像。

通过分析这名新教师一学期的教学，我们认为其在以下六个方面有不同程度的提升：

1. 教态自然度。面对学生的目光呈“躲闪→正视→自如”；面部表情呈“不自然→自然”；笑容呈“羞涩→露齿笑→哈哈大笑”；遇到突发情况呈“慌乱→直接处理→无痕迹处理”。

2. 课堂进行速度掌控度。在领读、问答、解释知识点等环节，逐渐从赶进度到注意并根据学生的接受情况调整教学进度。

3. 操练方法多样性。第一阶段听、说、看三种并用，第二阶段听、说、看、动作四种并用，第三阶段听、说、看、动作，结合心理评价并用。

4. 课堂语言简练得体度。在衔接教学内容、创造教学语境、讲授新内容三个方面，课堂语言逐渐简练得体。

5. 板书铺排艺术度。板书时从背对学生独立完成到面对学生互动完成；板书时色彩单调到丰富，形式单一到多样，板书布局逐渐呈“成竹在胸”状。

6. 授课声音自如控制度。在音高落差、吐字时长两个方面，虽有进步，但与有经验的教师相比，始终存在差距。

鉴于此，我们认为“初级口语课”新教师在成长过程中，多模态理念的渗入以及“听课+授课+回放录像吸取建议”贯穿整个学期是必要的。经过一学期，新教师在教态、课堂进度、操练方法、课堂语言、板书等方面的掌控度基本可以达到培养目标，而在授课声音自如控制度方面，还需进一步研究培养方法调整培养方式。

由上述个案的分析结果我们认为，合格的“初级口语课”教师应该具备两种基本

素质、四种能力：一定的语言知识功底，临变不惊的心理素质；用简练得体语言引导学生理解、用多种方法引领学生正确运用语言点的能力，与学生快速融为一体并营造轻松愉快课堂气氛的能力，快速掌握学生个体特点的能力，运用多种模态渠道的能力。

作者简介：孙雁雁，世界汉语教学学会会员，北京邮电大学人文学院副教授。Email: yanyanyt2006@yahoo.com.cn

## 海外汉语国际推广特例

——加拿大中英双语学校的“家长汉语”

■ 加拿大卡尔加里大学 王培伦

根据家长的母语是汉语或非汉语，以及学校所在地是在国内（有汉语环境）或海外（无汉语环境），我们可以将家长辅导子女学习汉语时的环境分为四大类型，不同类型下的家长在辅导子女学习汉语时遇到的难度各异。

表1 家长辅导子女汉语学习：类型及难度

	学习地在中国	学习地在海外
家长母语为汉语	第一类型：难度——低 (例：国内中小学家长)	第二类型：难度——中 (例：海外华侨社区周末学校家长)
家长母语为非汉语	第三类型：难度——中 (例：国内外侨学校家长)	第四类型：难度——高 (例：海外中英双语学校外国家长)

本文关注的是第四类型，所举的例子是加拿大的外国家庭送子女上中英双语的公立中小学。不但家长没有汉语能力帮助子女，更没有汉语环境的耳濡目染，这正是孟子所说的“一傅众咻”的问题。这一类型的家长在辅导子女学习时，难度最高，也因而产生了衍生性的汉语学习需求，本案例是针对这一类型的家长开设的“家长汉语班”。

在加拿大，家校关系非常重要。但是上述这些家长遇到的困难最大，为了面对共同的挑战，“卡尔加里中英双语学校家长协会”邀请作者开设了两期的“家长汉语班”。本班命名为“东张西望”。课题包括了中西沟通模式基本差异的比较，同时运

· 获奖论文精选 ·

用立体化的多媒体组合，面授与网络互补。

教材使用《长城汉语》多媒体网络版和作者自编教材。

综合问卷调查和日常的互动，作者发现在学习动机方面，参与“家长汉语班”的绝大多数家长是为了子女将来的就业前途而送子女到中英双语学校。其次，也有家长是对中国文化感兴趣，或者因婚姻的关系，想学汉语与中国亲戚沟通。家长们互相鼓励提高了学习的效率，坐在自己子女的教室里上课，也特别有学习动力。

展望未来，提出以下建议：

1. 在汉语推广的战略方面，可以考虑“一手抓娃娃，一手抓爹妈”的做法，开拓出一条直接影响外国主流社会的捷径。
2. 在科研方面，可以加强研究家长在子女汉语学习中所扮演的角色。
3. 在教材方面，可以考虑设计合适海外家长的教材，甚至设计配套的亲子共同学习的材料。

作者简介：王培伦，世界汉语教学学会会员，加拿大阿尔伯塔省卡尔加里大学继续教育学院语言部。Email: peilun@telus.net

## 国际汉语教师话语策略刍议

■ 北京外国语大学 王祖嫒

教师话语是教师在教学过程中采用的一种语言，国际汉语教师的言语既是教学载体，也是教学内容，话语的效率甚至关系到课堂教学的成败。科学地阐释教师话语策略，对于教师提高自身话语能力有重要意义。本文以北京外国语大学中国语言文学学院“对外汉语教师教学口语语料库”为基础，对国际汉语教师常用的话语策略进行了如下分类：

从发生条件角度，可将话语策略分为话语内调整策略和话语间调整策略。前者指教师根据自身教学经验和对教学情况的预期而对自身话语做出调整的策略；后者指教师在教学进程中由于出现交际、理解障碍导致教学无法顺利推进而对自身话语做出调整的策略。

从调整手段角度，话语策略可归纳为语量策略、语速策略、语码策略、副语言策略、换述策略几大类。

1. 语量策略。语量指教师话语的数量。语量策略是双向的，减少时称为简化，增加则称为繁化。简化多发生在句法层面，教师倾向于将长句缩短，去掉复杂的修饰语，只保留基本成分。繁化则较少发生在句法层面，而是教师围绕同一个意思扩充自

身的话语，表现为句子的增加，句与句之间的语义叠加、引申、比喻等等。

2. 语速策略。语速指言语表达的速率，是影响学生理解的重要因素。在汉语教学中，语速策略也是双向的，有加快和放慢两种。加快语速一般是主动策略，放慢语速则既可以是主动策略，也可以是被动策略。恰当地运用语速策略可以使相同的教学内容呈现出丰富的训练效果。

3. 语码策略。语码指语言和语言的任何一种变体。国际汉语教师的语码转换主要指课上汉语和外语之间的转换。从教学角度，语码策略最大的功能是信息解释和说明，其次是对比和强调等；从人际情感的角度，语码策略具有拉近师生距离、树立教师权威、减轻学生心理焦虑等功能。

4. 副语言策略。“副语言”是一种重要的非语言交流方式，教师话语中有大量副语言的应用，包括三种情况：使用有声副语言策略，使用无声副语言策略以及两种策略混合使用。

5. 重复策略。重复是教师话语的重要策略，其种类很多，有形式重复和语义重复、全部重复和部分重复、自我重复和他人重复等等。在课堂上，重复策略具有多种教学功能，如延长思考时间、确认和澄清、强调重点、肯定和评价、纠错等等。

6. 换述策略。换述策略指教师为达到教学目的，对话语表述作出的不同于自然语感的调整。当学生无法听懂地道汉语的表达方式时，教师便会采用替代、曲折表达等手段进行讲述。

作者简介：王祖嫒，世界汉语教学学会会员，北京外国语大学中国语言文学学院。Email: wangzulei@bfsu.edu.cn

## 国际汉语教师培养:双语师资协力组合模式

■ 新加坡南洋理工大学 吴英成

许多以汉语为一语的教师着眼于自身一语习得的经验，视学习者的一语为二语学习的障碍，因而在教学中，排斥使用学习者的一语。实际上，二语的学习不可能不受到一语的影响。尤其在初始阶段，教师应该充分利用学习者的一语作为教学资源，在教学指令、语言点解释、对比理解、偏误分析等方面发挥一语的作用。完全摒弃学习者一语的做法，反倒抑制了学习者的主动性和伴随一语习得而建立起来的抽象思维能力，甚至直接影响到学习者对目标语的有效理解。况且，只有具备两种语言双向转

## · 获奖论文精选 ·

译能力，才堪称成功的二语学习者。

克罗与斯图尔特提出的“双语记忆表征的非对称性模式”表明：在二语教学初始阶段，适度善加使用学习者的一语作为二语学习的辅助手段，是符合二语学习者认知心理的；即使是成功的二语学习者，比如汉语教师，其所拥有的两种语言双向转译能力也不可能完全对等，其“接收转译技能”优于“生成转译技能”。

从语言的社会功能来看，每个人的一语是其日常社会交际和思维活动的主导语，学习掌握的二语则主要起增值作用。所谓“增值”，是指一个双语人的优势不在于他会使用二语，而在于他具备了两种语言双向转译能力。

为应对二语学习者的双语需求，最理想的二语师资团队，应该是以基底语为本族语的教师和以目标语为本族语的教师共同参与的协力组合模式。前者自身具有学习目标语的切身体验，更清楚地了解学习者在学习目标语的过程中所遇到的难点和问题，并且可以与学习者无障碍地沟通，因而更加适合担任目标语事实“解说员”的角色；后者在运用目标语的各项技能方面更具优势，因而理应成为目标语技能的模范，主要提供并演示各项技能训练的规范样本。两类双语师资的组合正好形成优势互补。

作为成功的二语学习者，一些“老外”学者(Jorden and Walton 1987; Halliday 2011; Kubler 2011)也已经深刻认识到了这种师资组合模式在二语教学中的积极作用。比如，韩礼德提到，汉语初学者最好由跟他们说相同语言的教师，而不是以汉语为本族语的教师来教。以汉语为本族语的教师，在学生掌握基本的语言学习任务之后，才加入教学队伍，学生可以借此获得高水平的知识。

至于双语师资协力组合模式具体到底如何分阶段组合，如何分课型组合，如何跨国、跨校组合等等一系列问题，都值得进一步深入细致地探讨和论证。国际汉语师资培训也应该充分考虑两种类型双语师资的不同特质，有针对性地加以培训。

作者简介：吴英成，世界汉语教学学会第九届理事会理事，新加坡南洋理工大学国立教育学院亚洲语言文化学部主任，教授。Email: yengseng.goh@nie.edu.sg

## 教师认知构建与汉语教师的职业发展

■ 华东师范大学 吴勇毅

解决“三教”中教师问题的根本在于教师自身的发展与成长。从教师自身（作

为主体）出发，以认知的视角，研究其知识结构、能力结构是如何建构和发展起来的，看其意识和素质是如何养成的，即教师的认知是如何构建的，其来源是什么，而它又是如何影响教师的教学实践的，不仅对我们理解教师的（课堂）教学行为和教学策略会很有帮助，因为“理解教师认知是了解教学过程的关键”，而且对教师自身的职业发展和专业水平的提高具有重要的意义，对我们改进目前以“应然”为主的教师培训模式也有极有益。

教师认知指的是在教学中观察不到的教师头脑中的认知特征，即教师的所知、所信和所想。教师认知这一概念的含义较为广泛，包含教师的信念、知识、原则、理论、态度以及教师在课前、课中、课后所做的思考、判断和反思。教师认知、教师思想主导着教学实践和教学活动（包括课堂教学）的全过程的想法得到了越来越多的认同和支持。于是，教师认知的来源，及其在此基础上的认知建构就成为教师认知研究的重要内容之一。

笔者最近的研究发现，教师的学习/教育背景，包括语言学习经历和专业学习经历，课堂教学实践，职前与在职培训，从业/从教学校的体制和课程要求等都是建构汉语教师认知的重要来源。教育学的研究表明，教师认知与课堂教学实践存在着“共栖关系”。课堂教学中出现的非预设事件，需要教师不断地做出教学决策的选择，同时也不断增加着教师的实践（性）知识。

我们还用“叙事探究”的方式“叙述”一位汉语为非母语的教师如何从一个新手教师成长为一名优秀教师的片段，从中可以看到她认知建构的过程以及实践（性）知识的积累和发展。从教师的成长史“片段”就可以看出，教师认知的建构是一个动态的过程，是教师在外部条件的刺激下不断反思“已有”，并做出调整，不断补充和添加新知的过程。我们认为教师认知会决定其教学实践活动及其职业发展轨迹，而教师的职业发展进程又会受到各种因素的影响，反过来促进其认知的建构，两者是互动的。

随着教育教学改革的日益深化，“随着世界各国对教师选拔与在职培训重要性的认识不断深入，认识和理解教师教学专长、提高教师职业化水平已成为教师教育领域的重要研究课题，受到了各国政府和教育专家的高度重视。”我们认为教师认知及其与汉语教师职业/专业发展的关系的研究，也是其中的一个重要课题。

作者简介：吴勇毅，世界汉语教学学会第九届理事会理事，华东师大对外汉语学院院长、教授、博士生导师，主要研究领域为第二语言习得、第二语言教学理论、国际汉语教育、教师发展等。Email: wuyongyi@hanyu.ecnu.edu.cn

· 参会论文 ·

# 第十一届国际汉语教学研讨会论文 评审情况

■ 赵金铭 世界汉语教学学会常务理事  
北京语言大学教授



第十一届国际汉语教学研讨会以“创新与发展：国际汉语教师培养培训”为主题，共收到来自44个国家和地区的参会者提交的论文摘要550多篇，有48位理事参加了论文摘要的评审。经过严格的网络评审和综合评审，有415篇论文摘要通过评审，获得参会资格。有343位参会者提交了论文全文，共有40位理事参加了论文评审，同样经过严格的网络评审和综合评审，评出近百篇论文收入《第十一届国际汉语教学研讨会论文集》，18篇论文获得

“第三届创新论文优秀奖”，26篇论文获得“第三届创新论文奖”。

## 第三届创新论文优秀奖和第三届 创新论文奖获奖名单（按作者姓名音序排列）

### 第三届创新论文优秀奖

- 曹贤文 南京大学海外教育学院  
《国际汉语教师教育的有效途径——国际汉语教师档案袋的开发和运用》
- 方丽娜 台湾高雄师范大学华语文教学研究所  
《幼儿华语师资培训课程之设计与实践——兼谈多元智能与教师专业成长》

- 郝小明 浙江财经学院  
《国别化汉语教师知识结构探析——以斯拉夫语国家汉语教师为例》
- 何富腾 马来西亚玛拉工艺大学语言研究学院  
《马来西亚本土华语二语教师能力标准》
- 刘美如 美国波特兰州立大学  
《国际汉语师资培训多元模式初探——以星谈、5P、波州大孔院培训模式为例》
- 刘振平 新加坡南洋理工大学国立教育学院亚洲语言文化学部  
《新加坡中小学华文师资培养存在的问题与对策》
- 卢福波 南开大学汉语言文化学院  
《汉语教师语法教学的知识、素质与能力问题》
- 阮福祿 越南胡志明市师范大学中文系  
《再谈汉越词—汉语词的词义对比》
- 沙平 福建师范大学海外教育学院  
《美、日、中三国语言教师本土化培养策略比较》
- 孙琳 葡萄牙国立米尼奥大学文学院亚洲学系/米尼奥大学孔子学院  
《欧美学生需要什么样的汉语教师》
- 孙雁雁 北京邮电大学人文学院  
《国际汉语教师成长记录分析——以“初级口语课”新教师为例》
- 王培伦 加拿大卡尔加里大学继续教育学院语言部  
《海外汉语国际推广特例——加拿大中英双语学校的“家长汉语”》
- 王祖螺 北京外国语大学中国语言文学学院  
《国际汉语教师话语策略刍议》
- 吴英成 新加坡南洋理工大学国立教育学院  
《国际汉语教师培养：双语师资协力组合模式》
- 吴勇毅 华东师范大学对外汉语学院  
《教师认知构建与汉语教师的职业发展》
- 吴中伟 复旦大学国际文化交流学院  
《汉语教师培训中本体知识和教学技能的互动——以“语法教学”培训课程为例》
- 杨俐 北京华文学院  
《汉语L1师资（L2教学）培训研究》
- 袁博平 英国剑桥大学  
《对英语为母语的学习者学习汉语语法和语义界面关系的调查》

· 参会论文 ·

第三届创新论文奖

- |          |   |     |  |
|----------|---|-----|--|
| 丁安琪      | 北京外国语大学中国语言文学学院<br>《基于需求分析的国家公派汉语教师在岗培训研究》                  | 亓 华 | 北京师范大学汉语文化学院<br>《赴澳汉语教师志愿者跨文化适应及培训研究》            |
| 冯忠芳      | 泰国法政大学比里·帕侬荣国际学院<br>《泰国中小学本土汉语教师标准制定再探讨》                    | 邱立涓 | 美国南加州洛杉矶哈岗中文学校<br>《多媒体主题式的学习模式和教学应用》             |
| 古丽尼沙·加马力 | 新疆财经大学国际教育学院<br>《论国际汉语教师的培养策略——以哈萨克斯坦和吉尔吉斯斯坦为例》             | 田 艳 | 中央民族大学国际教育学院<br>《教育人类学视野下的师生关系——以泰国汉语志愿者教师为例》    |
| 黄秀坤      | 北华大学国际教育交流学院对外汉语教学中心<br>《阿拉伯国家联盟中部分高校汉语教师从教资格及就业现状调查研究》     | 王永阳 | 澳大利亚墨尔本大学<br>《跨文化交际的第三空间与国际汉语教师跨文化交际能力培养》        |
| 江 岚      | 美国威廉·帕特森大学人文社科学院<br>《基于现实教学环境要求的美国“非传统模式”持照汉语教师培养》          | 魏 红 | 云南师范大学国际汉语教育学院<br>《区域化汉语国际教育视野下汉语师资培养的理论与实践探索》   |
| 金椿姬      | 韩国延世大学中语中文科<br>《建设具有跨文化意识的多元化国际汉语教师队伍》                      | 吴门吉 | 中山大学国际汉语学院<br>《MTCSOL课程“教学调查与分析”教学探讨》            |
| 李春玲      | 沈阳师范大学文学院<br>《面向韩国本土中小学汉语教师模块式培训模式探索——以韩国京畿道中小学汉语教师寒假培训为个案》 | 吴应辉 | 中央民族大学国际教育学院<br>《以人为本理念指导下的中央民族大学汉教硕士培养的1+2+X模式》 |
| 李恩华      | 韩国仁济大学中国学部<br>《通过韩国中小学“课后教学”开拓国际汉语的新领域——以韩国仁济大学汉语教育中心为例》    | 肖 莉 | 中国传媒大学对外汉语教育学院<br>《汉语国际教育专业硕士职业发展案例研究》           |
| 刘敬辉      | 美国加利福尼亚州立大学现代语言系<br>《美国华裔学生教学模式的创新——社区服务学习和高年级汉语教学的结合》      | 徐子亮 | 华东师范大学对外汉语学院<br>《建构国际汉语教师培养链》                    |
| 吕丽娜      | 美国波特兰州立大学<br>《海外汉语教师本土化培训模式探讨——美国波州大孔院培训案例分析》               | 杨晓黎 | 安徽大学国际教育学院<br>《国际汉语教师培养要重视实习教材建设》                |
| 吕 妍      | 北京外国语大学中国语言文学学院<br>《从课堂提问看中波汉语教师教学行为的异同——以波兰克拉科夫初中级汉语教学为例》  | 翟 汛 | 武汉大学留学生教育学院<br>《论汉语预科强化教学模式》                     |
| 孟长勇      | 西安外国语大学汉学院<br>《哈萨克斯坦汉语教师培养的不同类别及模式》                         | 赵 明 | 北京大学对外汉语教育学院<br>《从文化冲突案例入手谈国际汉语教师跨文化能力的培养》       |
|          |   | 周 健 | 暨南大学华文学院/广东外语外贸大学南国商学院<br>《培养汉语教师的宏观意识与教学策略》     |
|          |   | 祖晓梅 | 南开大学汉语言文化学院<br>《国际汉语教师跨文化交际培训的模式》                |

· 参会论文 ·

## 入选《第十一届国际汉语教学研讨会论文集》

### 论文及作者名单 (按作者姓名音序排列)

- 白宏钟 南开大学汉语言文化学院  
《汉语国际教育文化课教学调查与分析》
- 曹贤文 南京大学海外教育学院  
《国际汉语教师教育的有效途径——国际汉语教师档案袋的开发和运用》
- 陈 晨 中国人民大学文学院  
《汉语国际教育硕士培养与职业发展中的问题、挑战与对策》
- 陈立芬 台湾政治大学文学院  
《国际汉语教师培训课程规划与实践——以政大华语文硕博班教学实习课为例》
- 崔 燕 英国伦敦大学亚非学院汉语语言文化系  
《试论海外大学汉语教师应具备的基本能力》
- 丁安琪 北京外国语大学中国语言文学学院  
《基于需求分析的国家公派汉语教师在岗培训研究》
- 丁芳芳 南京大学海外教育学院  
《文化差异的解读——国际汉语教师跨文化传播能力培养的案例分析》
- 方丽娜 台湾高雄师范大学华语文教学研究所  
《幼儿华语师资培训课程之设计与实践——兼谈多元智能与教师专业成长》
- 冯忠芳 泰国法政大学比里·帕侬荣国际学院  
《泰国中小学本土汉语教师标准制定再探讨》
- 古丽尼沙·加马力 新疆财经大学国际教育学院  
《论国际汉语教师的培养策略——以哈萨克斯坦和吉尔吉斯斯坦为例》
- 关 键 南开大学汉语言文化学院  
《汉语教师提问能力培训模式的实践》
- 韩志刚 天津大学国际教育学院  
《试论来华留学生预科教育的师资问题》
- 郝小明 浙江财经学院  
《国别化汉语教师知识结构探析——以斯拉夫语国家汉语教师为例》
- 何富腾 马来西亚玛拉工艺大学语言研究学院  
《马来西亚本土华语二语教师能力标准》
- 胡向青 新加坡教育部/新加坡德惠中学  
《针对双语背景学生的国际汉语教师知识结构和能力要求分析》
- 华霄颖 华东师范大学对外汉语学院  
《海外华文教师培训的有效性探讨》
- 华燕君 阿曼苏丹国高等教育部  
《拓展本土需求，提升国际汉语教师的海外就业竞争力——阿曼首个汉语项目的实践探索及其启示》
- 黄启庆 云南师范大学国际汉语教育学院/华文学院  
《“我心目中理想的汉语教师”调查报告》
- 黄晓颖 东北师范大学汉语国际教育学院  
《国别汉语师资培训教材编写理念探讨——以〈怎样教日本人学习汉语语法〉为例》
- 黄秀坤 北华大学国际教育交流学院对外汉语教学中心  
《阿拉伯国家联盟中部分高校汉语教师从教资格及就业现状调查研究》
- 季 薇 北京外国语大学中国语言文学学院  
《面向国际汉语师资培训的汉语语言学教材研发问题初探》
- 江傲霜 中央民族大学国际教育学院  
《汉语国际传播背景下汉语国际教育硕士培养新尝试——以纽约大学MTCSOL培养为例》
- 江 岚 美国威廉·帕特森大学人文社科学院  
《基于现实教学环境要求的美国“非传统模式”持照汉语教师培养》
- 姜丽萍 北京语言大学汉语进修学院  
《面向海外的汉语教师短期培训模式探究》
- 金椿姬 韩国延世大学中语中文科  
《建设具有跨文化意识的多元化国际汉语教师队伍》
- 孔令远 重庆师范大学历史与社会学院  
《多语种背景下的非洲汉语推广策略研究》

· 参会论文 ·

- 李春玲 沈阳师范大学文学院  
《面向韩国本土中小学汉语教师模块式培训模式探索——以韩国京畿道中小学汉语教师寒假培训为个案》
- 李思华 韩国仁济大学中国学部  
《通过韩国中小学“课后教学”开拓国际汉语的新领域——以韩国仁济大学汉语教育中心为例》
- 李萍 同济大学国际文化交流学院  
《论海外汉语教学制约因素与国际汉语教师的能力素养——以日本樱美林大学孔子学院汉语教学为例》
- 李泉 中国人民大学文学院  
《国际汉语教师的角色认知》
- 李维婷 北京外国语大学中国语言文学学院  
《对外汉语新手教师与熟手教师课堂指令语的对比分析》
- 李伟 加拿大埃德蒙顿公立教育局/埃德蒙顿孔子学院  
《本土汉语教师培养模式——一位加拿大本土汉语教师成长的案例和分析》
- 李妍 江苏省常州高级中学  
《生存期汉语教师专业发展个案研究》
- 梁宇 高等教育出版社国际汉语高等教育分社  
《从教师自主发展看国际汉语师资培训教材建设——以〈我的课堂活动设计笔记——话题功能篇〉为例》
- 刘畅 北京外国语大学中国语言文学学院  
《新手—熟手对外汉语教师课堂非语言交际比较研究》
- 刘富华 吉林大学国际语言学院  
《国际汉语教师课堂教学能力现状与问题研究》
- 刘弘 华东师范大学对外汉语学院  
《国际汉语教师信念研究现状及展望》
- 刘敬辉 美国加利福尼亚州立大学现代语言系  
《美国华裔学生教学模式的创新——社区服务学习和高年级汉语教学的结合》
- 刘军 新疆财经大学中国语言学院/土耳其埃尔吉耶斯大学中文系  
《土耳其汉语师资现状分析与思考》
- 刘美如 美国波特兰州立大学  
《国际汉语师资培训多元模式初探——以星谈、5P、波州大孔院培训模式为例》
- 刘亚非 美国俄勒冈州彩虹桥中文学校  
《国际幼儿汉语课程、教材、评估的建设》
- 刘长征 北京语言大学汉语速成学院  
《“外国汉语教师来华研修项目”需求分析》
- 刘振平 新加坡南洋理工大学国立教育学院亚洲语言文化学部  
《新加坡中小学华文师资培养存在的问题与对策》
- 柳素子 日本大阪府立门真浪速高中  
《日本高中汉语教学法的改善——针对每个学生的灵活性教学法》
- 卢福波 南开大学汉语言文化学院  
《汉语教师语法教学的知识、素质与能力问题》
- 陆庆和 苏州大学海外教育学院  
《关于国际汉语教师网络培训模式的设想》
- 吕丽娜 美国波特兰州立大学  
《海外汉语教师的本土化培训模式探讨——美国波州大孔院培训案例分析》
- 吕妍 北京外国语大学中国语言文学学院  
《从课堂提问看中波汉语教师教学行为的异同——以波兰克拉科夫初中级汉语教学为例》
- 孟长勇 西安外国语大学汉学院  
《哈萨克斯坦汉语教师培养的不同类别及模式》
- 孟柱亿 韩国外国语大学中国语科  
《针对外派教师本土化的岗中培训模式探索》
- 宁继鸣 山东大学国际教育学院  
《〈中华文化与传播〉：学理关切与教学实践》
- 彭飞 中国计量学院  
《海内外汉语师资需求的实证分析——以中国内地和美国的招聘启事为例》
- 亓华 北京师范大学汉语文化学院  
《赴澳汉语教师志愿者跨文化适应及培训研究》

· 参会论文 ·

- 邱立涓 美国南加州洛杉矶哈岗中文学校  
《多媒体主题式的学习模式和教学应用》
- 邱 睿 西南大学国际学院/泰国孔敬大学孔子学院  
《论国际汉语教师教材“选”“用”能力培养》
- 任玉华 吉林大学国际语言学院  
《国际汉语教师所具备的语言知识与课堂教学技巧之间的衔接》
- 阮福祿 越南胡志明市师范大学中文系  
《再谈汉越词—汉语词的词义对比》
- 撒德全 天津师范大学/内罗毕大学孔子学院  
《非洲汉语国际推广调研——以内罗毕大学孔子学院为例》
- 沙 平 福建师范大学海外教育学院  
《美、日、中三国语言教师本土化培养策略比较》
- 孙立峰 北京师范大学汉语文化学院  
《论国别化国际汉语教师能力培养》
- 孙 琳 葡萄牙国立米尼奥大学文学院亚洲学系/米尼奥大学孔子学院  
《欧美学生需要什么样的汉语教师》
- 孙雁雁 北京邮电大学人文学院  
《国际汉语教师成长记录分析——以“初级口语课”新教师为例》
- 陶健敏 华东师范大学对外汉语学院  
《论国内高校对外汉语专业教育实习模式创新——以ECNU-SAS合作实习模式为例》
- 陶 炼 复旦大学国际文化交流学院/斯德哥尔摩孔子学院  
《话题相关型教材和话题导向型教材初论》
- 田 艳 中央民族大学国际教育学院  
《教育人类学视野下的师生关系——以泰国汉语志愿者教师为例》
- 汪敏锋 福建师范大学海外教育学院  
《印尼本土汉语师资培养现状及策略》
- 王 迪 北京外国语大学中国语言文学学院  
《对外汉语新手教师微技能培养——以课堂纠错行为为考察对象》
- 王思旭 曲阜师范大学文学院  
《反思型汉语教师的培养——以语音课反思性笔记为例》
- 王培伦 加拿大卡尔加里大学继续教育学院语言部  
《海外汉语国际推广特例——加拿大中英双语学校的“家长汉语”》
- 王若江 北京大学对外汉语教育学院  
《汉语教师短期语音培训的重点和难点》
- 王永阳 澳大利亚墨尔本大学  
《跨文化交际的第三空间与国际汉语教师跨文化交际能力培养》
- 王祖嫒 北京外国语大学中国语言文学学院  
《国际汉语教师话语策略刍议》
- 魏 红 云南师范大学国际汉语教育学院  
《区域化汉语国际教育视野下汉语师资培养的理论与实践探索》
- 吴坚立 澳大利亚墨尔本翻丽艾森顿文法学校  
《社区汉语教学课程设计及本土教材建设——以墨尔本翻丽艾森顿文法学校为例》
- 吴门吉 中山大学国际汉语学院  
《MTCSOL课程“教学调查与分析”教学探讨》
- 吴莎莎 中南财经政法大学国际教育学院  
《中外汉语教师在协同教学方面的探索》
- 吴英成 新加坡南洋理工大学国立教育学院  
《国际汉语教师培养：双语师资协力组合模式》
- 吴应辉 中央民族大学国际教育学院  
《汉语国际教育硕士培养中的人本理念与中央民族大学的1+2+X模式》
- 吴勇毅 华东师范大学对外汉语学院  
《教师认知构建与汉语教师的职业发展》
- 吴中伟 复旦大学国际文化交流学院  
《汉语教师培训中本体知识和教学技能的互动——以“语法教学”培训课程为例》
- 肖 莉 中国传媒大学对外汉语教育学院  
《汉语国际教育专业硕士职业发展案例研究》

· 参会论文 ·

- |     |   |     |   |
|-----|---|-----|---|
| 肖任飞 | 华中师范大学国际文化交流学院<br>《谈阿拉伯国家汉语教学现状及教师的培养》                    | 张宝林 | 北京语言大学汉考中心<br>《关于我国社会培训机构汉语教师从业标准的思考》                   |
| 谢绵绵 | 加拿大埃德蒙顿孔子学院/埃德蒙顿公立教育局<br>《海外汉语教师教学研究初探——以加拿大亚省汉语教师教研案例为例》 | 张建民 | 华东师范大学国际汉语教师研修基地<br>《国际汉语教师隐性知识显性化的途径》                  |
| 徐秀芬 | 香港科技大学语言中心<br>《资讯时代对外汉语教师所面临的教学挑战》                        | 张蔚  | 华东师范大学对外汉语学院<br>《对外汉语新手教师教学焦虑研究》                        |
| 徐子亮 | 华东师范大学对外汉语学院<br>《建构国际汉语教师培养链》                             | 赵明  | 北京大学对外汉语教育学院<br>《从文化冲突案例入手谈国际汉语教师跨文化能力的培养》              |
| 杨丽姣 | 北京师范大学中文信息处理研究所/汉语国际推广新师资培养基地<br>《国际汉语教师实践性知识发展案例研究》      | 周芳  | 高等教育出版社国际汉语基础教育分社<br>《“授人以鱼”还是“授人以渔”？——谈国际汉语教师课堂教学资源研发》 |
| 杨俐  | 北京华文学院<br>《汉语L1师资（L2教学）培训研究》                              | 周健  | 暨南大学华文学院/广东外语外贸大学南国商学院<br>《培养汉语教师的宏观意识与教学策略》            |
| 杨晓黎 | 安徽大学国际教育学院<br>《国际汉语教师培养要重视实习教材建设》                         | 周小兵 | 中山大学国际汉语学院/国际汉语教材研发与培训基地<br>《国际汉语师资教材考察与本土教材开发》         |
| 袁博平 | 英国剑桥大学亚洲与中东研究系<br>《对英语为母语的学习者学习汉语句法和语义界面关系的调查》            | 朱勤宇 | 华东师范大学国际汉语教师研修基地<br>《“工作坊”在外国本土汉语教师教材培训中的应用》            |
| 翟汛  | 武汉大学留学生教育学院<br>《论汉语预科强化教学模式》                              | 祖晓梅 | 南开大学汉语言文化学院<br>《国际汉语教师跨文化交际培训的模式》                       |



## 参会论文作者名单 (按作者姓名音序排列)

白宏钟	崔海燕	郭 红	黄秀坤	李德民	刘 畅	刘振平	毛永清	阮福禄	陶健敏	王 彦	向烜纬	杨 俐	张建民	赵 明
毕念平	崔立斌	郭建花	黄 友	李迪南	刘春兰	刘志选	茅磊闽	阮桂君	陶 炼	王彦伟	肖 莉	杨青箐	张 健	赵守辉
毕彦华	戴军明	郭 玲	黄卓明	李恩华	刘富华	柳素子	孟立新	撒德全	田丛丛	王 燕	肖 莉	杨蓉蓉	张金圈	赵子彦
曹 儒	邓淑兰	郭凌云	火玥人	李 昊	刘 弘	楼益龄	孟长勇	沙 平	田 然	王 瑛	肖宁遥	杨同用	张 静	郑 婷
曹贤文	狄国伟	海 丛	汲传波	李 津	刘 红	卢春月	孟柱亿	山娅兰	田 艳	王永阳	肖任飞	杨 巍	张 黎	郑艳群
岑玉珍	丁安琪	韩荔华	季 薇	李 军	刘红英	卢福波	苗 强	商 拓	涂 敏	王有芬	肖余春	杨晓黎	张 立	郑振贤
曾 萍	丁芳芳	韩瑞芳	贾梦阳	李 敏	刘纪新	鲁承发	倪军红	邵 滨	汪红艳	王 宇	萧惊鸿	杨 英	张利红	周 芳
曾祥喜	董 萃	韩 曦	江傲霜	李茉莉	刘甲平	鲁 凯	宁继鸣	沈 荭	汪灵灵	王宇晨	萧素秋	杨 煜	张利满	周国鹃
车玉茜	董晓玲	韩志刚	江 岚	李 萍	刘 杰	陆庆和	牛 倩	沈 岚	汪敏锋	王玉英	谢绵绵	叶 军	张联社	周 健
陈 奔	杜文倩	郝桂秀	姜丽萍	李 萍	刘敬辉	鹿钦佞	诺 敏	沈 燕	王 彬	王祖嫒	信世昌	叶 丽	张 璐	周勤如
陈 晨	段文茜	郝小明	姜有顺	李清宇	刘 军	路 炜	潘瑞芳	沈翌鹏	王 迪	魏 红	邢俊国	尹绍华	张孟晋	周思佳
陈 姘	范慧琴	何富腾	蒋 丽	李 泉	刘乐宁	罗 莲	潘素英	盛 蕾	王恩旭	魏慧萍	徐昌火	于建军	张 宁	周西宁
陈慧忠	范陆薇	何 杰	蒋雯祎	李 戎	刘立娟	罗晓英	潘先军	盛译元	王海兰	魏岩军	徐丹晖	于小央	张如梅	周小兵
陈敬玺	方丽娜	何 懿	焦会生	李盛楠	刘 琳	骆 琳	裴雨来	石旭登	王弘宇	魏长达	徐德宽	余 维	张淑慧	周晓霞
陈菊咏	方向红	贺 颖	矫雅楠	李顺群	刘美如	骆美婵	彭 飞	史舒薇	王 晖	吴成年	徐健鑫	俞 蓓	张 蔚	周 怡
陈立芬	方圆平	黑 琨	金椿姬	李维婷	刘谦功	吕丽娜	彭 军	史艳岚	王 慧	吴海燕	徐利新	俞玮奇	张香萍	周子衡
陈 莉	方珍平	洪 波	金飞飞	李 伟	刘 荣	吕 明	彭 元	宋婧婧	王江梅	吴坚立	徐霄鹰	郁 梅	张晓慧	朱 恺
陈 蒙	冯 睿	洪 琳	金 鑫	李炜东	刘 姝	吕 妍	朴相领	苏 叶	王 京	吴 剑	徐秀芬	袁博平	张晓涛	朱勘宇
陈 曦	冯忠芳	洪 芸	鞠 慧	李现乐	刘 涛	吕玉兰	亓海峰	孙洪威	王俊棋	吴门吉	徐子亮	袁 瑾	张艳华	朱 康
陈晓宁	符小萍	胡清平	孔令远	李香平	刘伟明	马杜娟	亓 华	孙立峰	王梅秀	吴 平	央 青	原绍锋	张 燕	朱瑞平
陈 昕	高 元	胡文华	孔 梓	李啸闻	刘文媛	马 敏	邱立涓	孙 荔	王培伦	吴莎莎	杨 飞	原新梅	张燕岚	祝志春
陈妍妍	耿 军	胡向青	邝亚锋	李雅梅	刘昕远	马 青	邱 睿	孙 琳	王若江	吴星云	杨 刚	翟 汛	张 杨	庄 黎
陈 漪	龚建国	胡秀梅	兰晓明	李 妍	刘亚非	马清华	邱彤村	孙晓明	王 帅	吴英成	杨鹤澜	翟宜疆	张 英	庄庄庄
陈子骄	古丽尼沙·加马力	乐嘉辉	李 占	李 占	刘亚儒	马晓乐	曲文吉	孙雁雁	王素梅	吴应辉	杨 慧	詹 勇	张 瑛	祖晓梅
程乐乐	谷 陵	华霄颖	雷 莉	李志凌	刘娅琼	马亚敏	任淑晶	孙永红	王天星	吴勇毅	杨吉春	张宝林	张永芳	
储丹丹	顾凌志	华燕君	李 安	梁 宇	刘英林	马燕华	任 鹰	塔广珍	王维群	吴中伟	杨建国	张大强	赵宏勃	
储文怡	关 键	黄启庆	李宝贵	廖山漫	刘 颖	马以珍	任玉华	谭春健	王潇潇	希夏姆	杨 捷	张 红	赵惠芬	
崔 燕	郭伏良	黄晓颖	李春玲	林季华	刘长征	毛嘉宾	荣继华	唐志鸿	王晓钧	夏 蕾	杨丽姣	张惠玲	赵朦朦	

· 主题活动 ·

# 国际汉语教学资源展和国际汉语教材新产品推介会



## 1. 主题：全方位、立体化、跨媒体的汉语教材体系《环球汉语》

主讲：韩颖 华语教学出版社

《环球汉语》是由中国国际出版集团（CIPG）与美国耶鲁大学出版社合作开发的一套全方位、立体化的汉语教材，包括分级别的纸质教材（教师用书、学生用书、汉字练习本和剧本）、配套的高清连续剧DVD、200分钟的音频材料以及互动学习网站。其中，学生用书的每个单元都根据连续剧视频设置了大量活泼生动的课堂活动；

教师用书则提供了丰富而实用的教学建议和练习提示，把老师从繁重的备课活动中解放出来；汉字练习本用浅显生动的英文说明巧妙地解释汉字的相关知识，让学生能毫不费力地掌握课本中出现的生字。整套教材在使用过程中能够极大地发挥学生的主观能动性，引导他们开



拓自我学习的能力空间。与纸质教材配套的高清连续剧展现了中国当代社会最真实的生活场景，表现了中外年轻人思想的碰撞与交流。它不仅画面优美、故事精彩，而且还有最新鲜、最真实的汉语语料，把往日枯燥乏味的课堂教学变成了一场场如电影大片般的盛宴。同时，互动网站（www.EncountersChinese.com.cn）的设立则为学习者们提供了丰富的音视频材料、行之有效的资源链接，从而使汉语学习的空间变得更加宽广。

语言学习是各个民族和国家之间交流沟通的桥梁，而《环球汉语》则为汉语之桥的架设提供了有力的支持。目前，中国国际出版集团已在亚洲、非洲、拉丁美洲及俄罗斯等区域发行这套立体化教材，汉语学习者们即将借助其与汉语和中国文化展开一段奇妙的“邂逅”！

## 2. 主题：指尖上的中国——《中华才艺学习手册》

主讲：周芳 高等教育出版社

《皮影戏》：本书以图文并茂的方式简单介绍皮影戏的相关知识，展示皮影操纵的基本方法，同时提供皮影图样和影戏脚本。书后附赠卡纸、皮影造型、布景设计等，方便学习者直接使用。学习者也可以根据书中的步骤指导，利用卡纸、旧报纸、棉线等素材自己创作新的皮影造型，自编故事，进行表演。



《剪纸》：本书以图文并茂的方式简单介绍剪纸的相关知识，教授剪纸的方法与技巧，同时提供160种设计新颖的剪纸图样，内容涵盖对边折剪、连续折剪、多边折剪、剪刻汉字、单独纹样、立体折剪等多种不同类型。本书将剪纸图样按主题进行编排，在各个主题中自然地融入相关的中国文化元素，并注重培养学习者的想象力和创造力。书后附赠剪纸图样册和纸张素材，方便学习者直接使用。

## 3. 主题：五彩挂图来装点，说唱儿歌学汉语——《汉语儿歌挂图》

主讲：刘玥妍 商务印书馆

本套挂图收录38首可用于汉语课堂教学的儿歌，将日常话题、手绘图片、中文

· 主题活动 ·

歌词、汉语拼音、英文解释、演唱录音有机地结合起来，可作为汉语课堂的教学工具，供教师开展相关话题的教学时自由选择，亦可用于布置教室，营造汉语学习氛围。

挂图具有以下特色：

1. 内容紧密围绕孩子的生活和兴趣展开，与汉语课堂教学涉及的话题相匹配。
2. 词汇和句型涵盖“新中小學生汉语考试（YCT）”所要求的基本词汇和语言功能。
3. 儿歌由海外一线教师精心设计。旋律朗朗上口，好教好学；语言难度适中，易学易懂。
4. 歌曲音频可供读者免费下载。



4. 主题：“MyEChinese”易教汉语平台合作模式

主讲：邹妍 国家开放大学对外汉语教学中心

“MyEChinese”是国家开放大学（中央广播电视大学）基于泛在学习理念开发的汉语远程教学平台，目前包括：

“易学汉语”（<http://s.myechinese.com>）为汉语学习者提供多样化的汉语网络课程、在线教师、学习工具及学习支持服务。同时，可为各类教学机构提供教学、教务管理及其他远程支持服务，还可以辅助海外各类汉语教学机构，如孔子学院、孔子课堂等开展利用MyEChinese网络平台的线下教学活动。

“易教汉语”（<http://t.myechinese.com>）面向国内外汉语教学专业的学生及从业者提供职业准入、职业发展、终身教育的学历与非学历教师培训课程。同时，它还是为各

类国际汉语教师培养、培训机构提供课程资源及远程支持的共享服务平台。

“易校园”（<http://i.myechinese.com>）将汉语学习者、汉语教学者、资源提供者等聚合在一起，是为他们提供网络交流互动以及各种非正式学习资源、工具的虚拟网络社区。



· 世汉学会相关会议 ·

## 世界汉语教学学会第八届常务理事会第五次全体会议暨第八届理事会第五次全体会议



2012年8月15日，世界汉语教学学会第八届常务理事会第五次全体会议暨第八届理事会第五次全体会议在中国西安召开。来自埃及、法国、韩国、加拿大、美国、秘鲁、葡萄牙、日本、泰国、新加坡、英国、越南、中国等国家和地区的40多位理事出席了会议。

会前，会长许嘉璐先生会见了部分常务理事，对大家出席会议表示欢迎和问候，对理事们为本届理事会和学会的发展及建设给予的关心和支持表示感谢。副会长兼秘书长马箭飞先生主持了本次会议。

许嘉璐会长向与会理事介绍并说明了准备提交给大会的本届理事会工作情况报告（征求意见稿）。与会理事认为，报告具体全面、实事求是，很好地总结了三年多来的工作。会议一致审议通过工作报告，并决定在8月16日举行的会员代表大会上正式向会员汇报。理事们认为，学会在许嘉璐会长倡导的“理事办会、会员办会”工作理念指导下，尊重并发挥教师和专家们在世界各地汉语教学领域内的教学及研究影响，尤其是紧紧依靠理事们把握国际汉语教学研讨会的学术水准，从主题、专题的设计，到参会论文、奖项的评审，所有理事分别参与了研讨会多个环节的筹备和组织工作，充分体现和展示了学会的学术影响力和国际化水平。

会议还审议并通过了学会秘书处提交的第十一届国际汉语教学研讨会筹备情况、理事会换届选举工作情况、会员代表大会筹备工作情况的报告。

第八届常务理事会第五次全体会议暨第八届理事会第五次全体会议在团结、友谊、和谐的气氛中完美结束。

（世界汉语教学学会秘书处供稿）

## 世界汉语教学学会召开会员代表大会 许嘉璐先生连任会长

2012年8月16日，世界汉语教学学会会员代表大会在中国西安举行，参加第十一届国际汉语教学研讨会的200多位会员代表参加了会议。

马箭飞副会长兼秘书长主持大会。

大会听取了许嘉璐会长作的第八届理事会工作报告，听取了国家汉办财务一处处长侯三平关于第八届理事会财务工作报告，听取了学会秘书处关于理事会换届选举筹备工作情况的说明。

按照《世界汉语教学学会章程》和第八届常务理事会审议并通过的理事会换届选举方案，经过酝酿协商、民主推荐等程序，会员代表大会以差额投票方式选举产生了第九届理事会。

新一届理事会由来自30个国家和地区的65名理事组成。其中，中国（含港澳台地区）理事26名（含理事单位2名），国外理事39名（含理事单位15名）。国外理事占理事会的60%，比第八届理事会提高了15%。

在随后召开的世界汉语教学学会第九届理事会第一次全体会议上，选举产生了常务理事。许嘉璐先生连任会长。

新任理事纷纷表示，今后将在各自的工作岗位上，坚持并传承学会的优良传统，



主动推进所在国家和地区的汉语教学和研究，发挥学会在汉语教学方面的引领作用，为汉语教学做出积极贡献。

（世界汉语教学学会秘书处供稿）

· 世汉学会相关会议 ·

## 世界汉语教学学会第九届理事会名单 (按音序排列)

**会 长:** 许嘉璐

**副会长:** 白乐桑、崔希亮、古川裕、刘骏、马箭飞、马西尼

**秘书长:** 马箭飞 (兼)

**常务理事:**

白乐桑、崔希亮、古川裕、姜明宝、刘骏、骆小所、马箭飞、马西尼、孟柱亿、宁继鸣、施仲谋、许嘉璐、姚道中、袁博平、赵勇、赵金铭、朱小健

**常务理事单位:**

澳大利亚中文教师联合会、肯尼亚内罗毕大学孔子学院、英国伦敦大学教育学院孔子学院 (原英国专长学校联合会)、智利中文教师协会

**理 事:**

埃及 希夏姆, 奥地利 李夏德, 德国 顾安达, 俄罗斯 易福成, 法国 安雄、白乐桑, 韩国 孟柱亿, 加拿大 谷丰, 美国 白建华、刘骏、刘乐宁、姚道中、赵勇,

蒙古 朝吉勒玛, 葡萄牙 孙琳, 日本 古川裕, 瑞士 柯佩琦, 西班牙 周敏康, 新加坡 吴英成, 新西兰 姚载瑜, 意大利 马西尼, 印度尼西亚 蔡昌杰, 英国 袁博平, 越南 阮福禄, 中国 崔希亮、陈曦、丁安琪、姜明宝、李泉、刘富华、卢福波、骆小所、马箭飞、孟长勇、宁继鸣、沙平、施仲谋、吴勇毅、吴中伟、信世昌、许嘉璐、杨金成、袁礼、张建民、张晓慧、赵金铭、钟英华、朱小健

**理事单位:**

阿根廷汉语教师协会、澳大利亚中文教师联合会、德语区汉语教学协会、菲律宾华教中心、哈萨克斯坦国际哈中语言学院、柬埔寨王家孔子学院、捷克帕克斯基大学孔子学院、加拿大埃德蒙顿公立教育局、肯尼亚内罗毕大学孔子学院、挪威卑尔根孔子学院、日本立命馆大学孔子学院、泰国孔敬大学孔子学院、印度尼西亚阿拉扎大学孔子学院、英国伦敦大学教育学院孔子学院 (原英国专长学校联合会)、智利中文教师协会、中国北京市中小学对外汉语教学研究会、商务印书馆



· 预备会 ·

## 第十一届国际汉语教学研讨会预备会召开



2012年8月15日下午，第十一届国际汉语教学研讨会大会论坛预备会和专题研讨会预备会分别召开。

大会论坛预备会由世界汉语教学学会副会长、法国巴黎东方语言文化学院教授、法国教育部汉语总督学白乐桑主持，大会论坛发言人美国波特兰州立大学孔子学院院长刘美如教授，法国阿尔多瓦大学孔子学院院长金丝燕教授，世界汉语教学学会理事、韩国外国语大学孔子学院院长孟柱亿教授，世界汉语教学学会理事、埃及艾因·夏姆斯大学希夏姆教授，世界汉语教学学会理事、越南胡志明市师范大学中文系副主任阮福禄博士，世界汉语教学学会理事、加拿大不列颠哥伦比亚理工大学教授、温哥华BCIT孔子学院院长谷丰，世界汉语教学学会会员、北京师范大学人文学院副院长朱瑞平教授参加了预备会。大家就大会论坛的主题、讨论内容、讨论形式、发言时间等内容进行了细致的讨论。本届研讨会的大会论坛以“各国需要什么样的汉语教师”为主题，围绕“各国在开展汉语教学过程中对汉语教师的需求”、“开展汉语教

师培养或培训有哪些经验”以及“目前汉语师资培训中急需解决的问题以及有哪些建议”三个内容展开讨论。各位发言嘉宾沟通了自己的观点和意见，取得共识，为保证大会论坛成功召开提前做好充分的准备。

专题研讨会预备会由世界汉语教学学会副会长、美国乔治亚州立大学副校长刘骏教授主持，专题召集人和70多位主持人参加了预备会。刘骏教授详细介绍了召集人和主持人的工作内容和职责。专题研讨会采取召集人和主持人负责制。除了刘骏教授，大会还邀请了世界汉语教学学会理事、中国人民大学李泉教授，世界汉语教学学会理事、新加坡南洋理工大学吴英成教授，世界汉语教学学会常务理事、山东大学国际教育学院院长宁继鸣教授，世界汉语教学学会理事、美国哥伦比亚大学刘乐宁教授，世界汉语教学学会单位理事联系人、加拿大埃德蒙顿孔子学院文化部主任谢绵绵，世界汉语教学学会理事、英国剑桥大学袁博平教授担任7个专题的召集人。同时，邀请70多位国内外的汉语教学专家和教师主持分专题、分时段、分会场的讨论。召集人掌控所负责专题研讨的全过程，并与本专题的各位分时段、分会场的主持人沟通，明确工作要求。专题研讨会结束后，召集人负责向大会汇报本专题的研讨情况，总结归纳本专题的观点和思路，提出建设性的意见和建议。主持人负责本时段、本会场研讨的全过程；负责引导每位论文代表在8—10分钟，以宣讲形式阐述论文观点；负责梳理和总结研讨过程中的新观点、新做法；主持人与本专题召集人沟通和交流本时段、本会场的研讨情况，以便于专题召集人掌握和了解分会场的研讨信息并做好向大会做专题研讨汇报的准备。各位召集人和主持人也明确了自己的责任和工作内容，并就相关问题提出了自己的意见和建议，以保证各时段、各分会场的专题研讨顺利进行。

(世界汉语教学学会秘书处供稿)





# 世界汉语教学学会通讯

SHIJIE HANYU JIAOXUE XUEHUI TONGXUN

## 联系我们：

世界汉语教学学会秘书处 关蕾

E-mail: [shihanxuehui@hanban.org](mailto:shihanxuehui@hanban.org)

[guanlei@hanban.org](mailto:guanlei@hanban.org)

网址: [www.shihan.org.cn](http://www.shihan.org.cn)

[www.shihan.edu.cn](http://www.shihan.edu.cn)

电话: 0086-10-58595999

传真: 0086-10-58595939

地址: 北京市西城区德胜门外大街129号302

邮编: 100088